

**Федеральное государственное автономное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Московский физико-технический институт  
(национальный исследовательский университет)»**

**УТВЕРЖДЕНО**  
**Проректор по учебной работе**

**А.А. Воронов**

	<b>Рабочая программа дисциплины (модуля)</b>
<b>по дисциплине:</b>	Испанский язык
<b>по направлению:</b>	Прикладные математика и физика
<b>профиль подготовки:</b>	Физика атомных ядер и элементарных частиц, физика высоких энергий Физтех-школа природоподобных, плазменных и ядерных технологий им. И.В. Курчатова департамент иностранных языков
<b>курс:</b>	1
<b>квалификация:</b>	бакалавр

Семестры, формы промежуточной аттестации:

- 1 (осенний) - Зачет
- 2 (весенний) - Дифференцированный зачет
- 3 (осенний) - Зачет
- 4 (весенний) - Дифференцированный зачет
- 5 (осенний) - Зачет
- 6 (весенний) - Дифференцированный зачет
- 7 (осенний) - Зачет
- 8 (весенний) - Экзамен

Аудиторных часов: 480 всего, в том числе:

лекции: 0 час.

семинары: 480 час.

лабораторные занятия: 0 час.

Самостоятельная работа: 255 час.

Подготовка к экзамену: 30 час.

Всего часов: 765, всего зач. ед.: 17

Количество контрольных работ, заданий: 16

Программу составили:

Е.А. Артамонова, канд. искусствоведения, доцент

Д.У. Шуркевич, старший методист

Программа обсуждена на заседании департамента иностранных языков 28.02.2025

## Аннотация

Рабочая программа дисциплины (модуля) «Испанский язык» предназначена для обучающихся 1 курса, владеющих базовым английским языком по общеевропейской шкале уровней владения иностранными языками на уровне C1 и начинающих изучение испанского языка с уровня A1. Длительность освоения программы дисциплины (модуля): 4 года по 4 аудиторных часа в неделю. Дисциплина имеет модульную структуру и включает в себя следующие программные требования:

Модуль 1. Испанский язык для общих целей:

для начинающих изучение английского языка с уровня A1.1: формирование социальной и межкультурной коммуникативных компетенций. Программа модуля предполагает овладение следующими необходимыми навыками: понимание отдельных предложений и часто встречающихся выражений, связанных с основными сферами жизни (например, основные сведения о себе и членах своей семьи, покупках, устройстве на работу и т.п.). Возможность выполнения задач, связанных с простым обменом информацией на знакомые или бытовые темы. Умение в простых выражениях рассказать о себе, своих родных и близких, описать основные аспекты повседневной жизни.

Модуль 1 предполагает следующие виды промежуточной аттестации:

1 семестр – зачет;

2 семестр – дифференцированный зачет.

Модуль 2. Испанский язык для академических целей:

для начинающих изучение испанского языка с уровня B1.1.: формирование компетенций для решения коммуникативных задач в социокультурной, академической и частично профессиональной сферах и предполагает овладение видами речевой деятельности, формирование которых необходимо для функционирования в академической среде: организация высказывания и использование соответствующих связок для его логического единства; умение задавать вопросы с различными целями (уточнение, просьба повторить или объяснить сказанное, дать дополнительную информацию); уклонение от ответа, перемена темы, учет особенностей аудитории и использование соответствующего регистра при говорении; использование конспекта или плана; использование риторических техник; умение использовать различные стратегии чтения (предпросмотр текста, позволяющий понять основную идею, связать имеющуюся в нем информацию со своим знанием по теме; детальное чтение и т.п.); умение идентифицировать цели и охват устного и/или письменного текста, умение вводить в тему, последовательно излагать идеи, сравнивать и сопоставлять их, выражать согласие или несогласие, выражать мнения, излагать гипотезы, описывать причинно-следственные отношения.

Модуль 2 предполагает следующие виды промежуточной аттестации:

3 семестр – зачет;

4 семестр – дифференцированный зачет.

Модуль 3. Испанский язык для специальных целей:

для продолжающих изучение испанского языка с уровня B1+/B2 и направлен на межкультурную коммуникацию как направление развития языковых навыков ставит своей целью накопление знаний по самым широким аспектам изучения испанского языка как иностранного, таким как: история, литература, театр, кино и изобразительное искусство с целью дальнейшего совершенствования языковых навыков и компетенций для овладения способности легкой адаптации в испаноговорящем обществе; формируются навыки критического и аналитического чтения литературы; развивается переводческая компетенция для осуществления прямого и обратного перевода в устной и письменной речи; формируются навыки коммуникативной компетенции, учитывающие культурологические аспекты разных испаноговорящих стран; закладывается представление о вербально и невербальной коммуникации;

Модуль 3 предполагает следующие виды промежуточной аттестации:

5 семестр – зачет;

6 семестр – дифференцированный зачет.

Модуль 4. Испанский язык для международного сотрудничества

для продолжающих обучение с уровня В2. Программа модуля дает обучающимся представление о базовых понятиях политологии и международного права в испаноговорящих странах. Ориентируясь на практическое применение, слушателям предлагаются самые широкие темы для дискуссий чтобы, отталкиваясь от конкретных запросов группы, сохранялась возможность модерировать темы, ориентируясь на определенную испаноговорящую страну, указанную в запросе. Направлена на развитие межкультурной коммуникативной компетенции, обеспечивающей обучающимся самоидентификацию посредством личностно-значимой деятельности; создание условий для организации обучения посредством самостоятельной учебно-познавательной деятельности при активном участии всех участников образовательного процесса для реализации творческого потенциала и инициативы, коммуникативных способностей и умения работать в команде; формирование устойчивых интересов, постоянную потребность в творческих поисках самостоятельно интегрировать накопленные в разных областях науки знания в практическую деятельность; формирование познавательно-исследовательских навыков, критического и творческого мышления, информационно-коммуникативной культуры, опыта социального взаимодействия в творческом коллективе единомышленников.

Модуль 4 предполагает следующие виды промежуточной аттестации:

7 семестр – зачет;

8 семестр – экзамен.

## 1. Цели и задачи

### Цель дисциплины

Формирование и развитие социальных, деловых, межкультурных и профессионально-ориентированных коммуникативных компетенций по общеевропейской шкале уровней владения иностранными языками для решения коммуникативных задач в социокультурной, академической и профессионально-деловой сферах деятельности, а также для развития профессиональных и личностных качеств выпускников.

### Задачи дисциплины

Сформировать способность обучающегося языковыми средствами решать коммуникативные задачи в различных ситуациях межкультурного общения, осуществлять межличностное и профессиональное общение на иностранном языке с учётом особенностей культуры изучаемого языка, а также умение преодолевать межкультурные различия в ситуациях в ситуациях общебытового, социального и профессионального общения. Для достижения целей и задач освоения дисциплины, обучающиеся должны овладеть иноязычной общепрофессиональной коммуникативной компетенцией, включающей в себя:

Лингвистическую компетенцию: способность в соответствии с нормами изучаемого языка правильно конструировать грамматические формы и синтаксические построения.

Социолингвистическую компетенцию (способность использовать и преобразовывать языковые формы в соответствии с ситуацией иноязычного общения).

Социокультурную компетенцию: способность учитывать в общении речевое и неречевое поведение, принятое в стране изучаемого языка.

Социальную компетенцию: способность взаимодействовать с партнерами по общению, владение соответствующими стратегиями.

Дискурсивную компетенцию (способность понять и достичь связности отдельных высказываний в значимых коммуникативных моделях)

Стратегическую компетенцию: умение пользоваться наиболее эффективными стратегиями при решении коммуникативных задач.

Предметную компетенцию: знание предметной информации при организации собственного высказывания или понимания высказывания других людей.

Прагматическую компетенцию: умение выбирать наиболее эффективный и целесообразный способ выражения мысли в зависимости от условий коммуникативного акта и поставленной задачи.

## 2. Перечень формируемых компетенций

Освоение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенции
--------------------------------	-----------------------------------

УК-3 Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.1 Способен устанавливать разные виды коммуникации (учебную, научную, деловую, неформальную и др.)
	УК-3.2 Взаимодействует с другими членами команды для достижения поставленной задачи
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1 Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и не менее чем на одном иностранном языке
	УК-4.2 Использует современные информационно-коммуникативные средства для коммуникации
УК-5 Способен осмысливать культурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском аспектах	УК-5.1 Знает основные категории философии, законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации
	УК-5.2 Имеет представление о системах этических и интеллектуальных ценностей и норм, их значении в истории общества
ОПК-3 Способен составлять и оформлять научные и (или) технические (технологические, инновационные) отчеты (публикации, проекты)	ОПК-3.1 Знает основные правила оформления научных публикаций и научно-технической документации, в том числе с использованием прикладного программного обеспечения
	ОПК-3.2 Владеет на практике методологией составления научно-технических отчетов (проектов)
	ОПК-3.3 Владеет методами визуального и графического представления результатов научной (научно-технической, инновационной технологической) деятельности в виде отчетов, научных публикаций

### 3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю)

В результате освоения дисциплины обучающиеся должны знать:

- основные категории философии, законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации;
- системы этических и интеллектуальных ценностей и норм, их значения в истории общества;
- особенности видов речевой деятельности на испанском языке; основные особенности системы образования в Испании;
- основные фонетические, лексические и грамматические явления и структуры, используемые в устной и письменной речи при общении на испанском языке, их отличие от родного языка для аргументированного и логичного построения высказываний, позволяющих использовать изучаемый язык в повседневной, академической коммуникации;
- межкультурные различия, культурные традиции и реалии, языковые нормы, социокультурные особенности поведения и речевого этикета страны изучаемого языка при устной и письменной межличностной коммуникации, межкультурном общении;
- культурно-специфические особенности менталитета, представлений, ценностей представителей испанской и латиноамериканской культур; основные факты, реалии, имена, достопримечательности, традиции испаноязычных стран; поведенческие модели и сложившуюся картину мира носителей языка;
- виды коммуникативных намерений, соотношение коммуникативных намерений с замыслом и целью речевой коммуникации, типовые приемы и способы выражения коммуникативных намерений на испанском языке в устной и письменной речи, принципы понимания коммуникативных намерений собеседников;
- основы организации письменной коммуникации, типы коммуникативных задач письменного общения и функции письменных коммуникативных средств;
- специфику использования вербальных и невербальных средств в ситуациях иноязычной коммуникации;
- риторические приемы, используемые в различных видах коммуникативных ситуаций;
- виды и особенности письменных текстов и устных выступлений, общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, особенности иноязычных текстов, универсальные закономерности структурной организации текста, в том числе узкоспециальных текстов;
- правила использования различных технических средств с целью поиска и извлечения иноязычной информации, основные правила определения релевантности и надежности иноязычных источников, анализа и синтеза информации;
- мировые достижения, открытия, события из области истории, культуры, политики, социальной жизни;
- общие формы организации групповой работы; особенности поведения и интересы других участников; основы стратегического планирования работы команды для достижения поставленной цели;
- стандартные типы коммуникативных задач, цели и задачи деловых переговоров, социокультурные особенности ведения деловых переговоров, коммуникативно-прагматические и жанровые особенности переговоров;
- основные виды, универсальные правила, нормы официальных и деловых документов, особенности их стиля и оформления деловой переписки;
- базовую лексику и терминологию для академического, научного и профессионального общения.

уметь:

- понимать и использовать языковые средства во всех видах речевой деятельности на испанском языке;
- вести диалог на испанском языке в различных сферах общения: обиходно-бытовых, социально-культурных, общественной и академической.
- соблюдать речевой этикет в ситуациях повседневного и академического общения (устанавливать и поддерживать контакты, завершать беседу, запрашивать и сообщать информацию, побуждать к действию, выражать согласие/несогласие с мнением собеседника, просьбу);
- устно реализовать коммуникативное намерение с целью воздействия на партнера по общению начинать, вести/поддерживать и заканчивать диалог-расспрос об увиденном, прочитанном, диалог-обмен мнениями и соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости используя стратегии восстановления сбоя в процессе коммуникации (переспрос, перефразирование и др.);
- письменно реализовывать коммуникативные намерения (информирование, запрос, просьба, согласие, отказ, извинение, благодарность);
- извлекать общую и детальную информацию при чтении аутентичных текстов;
- сообщать информацию на основе прочитанного текста в форме подготовленного монологического высказывания (презентации по предложенной теме);
- понимать монологические и диалогические высказывания при непосредственном общении и в аудио/видеозаписи;
- понимать коммуникативные интенции полученных письменных и устных сообщений;
- развертывать предложенный тезис в виде иллюстрации, детализации, разъяснения;
- использовать современные информационно-коммуникативные средства для коммуникации в профессиональной деятельности, делового общения и саморазвития;
- подбирать литературу по теме, переводить и реферировать литературу, объяснить свою точку зрения и рассказать о своих планах;
- выбирать речевое поведение, тактики и стратегии в соответствии с целями и особенностями коммуникации;
- осуществлять устное и письменное иноязычное общение; реферировать и аннотировать иноязычные тексты;
- учитывать особенности поведения и интересы других участников коммуникации, анализировать возможные последствия личных действий в социальном взаимодействии и командной работе, и с учетом этого строить продуктивное взаимодействие в коллективе;
- использовать приемы и принципы построения публичной речи для сообщения;
- распознавать и дифференцировать языковые и речевые явления, выделять основную и второстепенную информацию при чтении текстов и восприятии речи на слух, использовать типовые средства устной и письменной коммуникации в межличностном общении; применять адекватные коммуникативные средства в стандартных ситуациях общения;
- выполнять перевод текстов с испанского языка на государственный язык Российской Федерации с учетом лексико-грамматических и стилистических особенностей языка оригинала; языка перевода и стандартных способов решения коммуникативных задач;
- уметь выявлять и формулировать проблемы, возникающие в процессе изучения испанского языка; оценивать свои возможности, реалистичность и адекватность намеченных способов и путей достижения планируемых целей.

владеть:

- межкультурной коммуникативной компетенцией в разных видах речевой деятельности;
- социокультурной компетенцией для успешного взаимопонимания в условиях общения с представителями другой культуры;
- различными коммуникативными стратегиями: учебными стратегиями для организации своей учебной деятельности; стратегиями рефлексии и самооценки в целях самосовершенствования личных качеств и достижений; стратегиями восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов;
- учебными стратегиями для организации своей учебной деятельности; когнитивными стратегиями для изучения иностранного языка; стратегиями рефлексии и самооценки в целях самосовершенствования личных качеств и достижений;
- разными приемами запоминания и структурирования усваиваемого материала;
- технологиями командных коммуникаций, позволяющими достигать поставленной задачи
- риторическими техниками;
- различными видами чтения (поисковое, ознакомительное, аналитическое) с целью извлечения информации;
- коммуникативной технологией построения и порождения различных типов монологического высказывания (монолог-описание, монолог-приветствие, монолог-рассуждение, монолог-сравнение, монологическая инструкция), подготовки, построения и презентации публичного выступления (выступление-сообщение, выступление- обзор прочитанного, увиденного, выступление-доказательство и т.д.)
- приемами выявления и осознания своих языковых возможностей, личностных и профессионально-значимых качеств с целью их совершенствования;
- умением понимать речь носителей и не носителей языка в нормальном темпе и адекватно реагировать с учетом культурных норм международного общения;
- умением вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах на испанском языке;
- современными техническими средствами и информационно-коммуникативными технологиями для получения и обработки информации при изучении иностранного языка.
- умением создавать ясные, логичные высказывания монологического и диалогического характера в различных ситуациях бытового и профессионального общения, пользуясь необходимым набором средств коммуникации;
- приемами публичной речи и делового и профессионального дискурса на испанском языке.

#### 4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

##### 4.1. Разделы дисциплины (модуля) и трудоемкости по видам учебных занятий

№	Тема (раздел) дисциплины	Трудоемкость по видам учебных занятий, включая самостоятельную работу, час.			
		Лекции	Семинары	Лаборат. работы	Самост. работа
1	Модуль 1. Испанский язык для общих целей		120		60
2	Тема 1. Человек		14		8
3	Тема 2. Мой дом, моя семья		16		8
4	Тема 3. Развлечения и хобби		14		6
5	Тема 4. Окружающий мир		16		8
6	Тема 5. Здоровый образ жизни		14		8
7	Тема 6. Путешествия		16		8
8	Тема 7. Социальная жизнь		16		6
9	Тема 8. Культура и язык		14		8
10	Модуль 2. Испанский язык для академических целей		120		60
11	Тема 1. Образование		20		10
12	Тема 2. Креативность и творчество		20		10



13	Тема 3. Жизненные ценности		20		10
14	Тема 4. Экология и здоровье человека		20		10
15	Тема 5. Академическая мобильность		20		10
16	Тема 6. Работа		20		10
17	Модуль 3. Испанский язык для специальных целей		120		60
18	Тема 1. По страницам истории Испании. Образование и культура. Старейшие университеты Испании		14		8
19	Тема 2. Золотой век испанского театра.		16		6
20	Тема 3. Удивительный мир испанской литературы		16		8
21	Тема 4. Три века испанской живописи		14		8
22	Тема 5. История стран Латинской Америки		16		6
23	Тема 6. Образование и культура стран Латинской Америки		14		8
24	Тема 7. Жанр магического реализма в латиноамериканской литературе		16		8
25	Тема 8. Кинематограф Испании и Латинской Америки		14		8
26	Модуль 4. Испанский язык для международного сотрудничества		120		75
27	Тема 1. Основы политологии		30		15
28	Тема 2. Государство		30		15
29	Тема 3. Глобальные проблемы человечества		30		15
30	Тема 4. Международные организации. Корпоративная этика в Испании и странах Латинской Америки		30		30
Итого часов					255
Подготовка к экзамену		30 час.			
Общая трудоёмкость		765 час., 17 зач.ед.			

#### 4.2. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам)

##### Модуль 1. Испанский язык для общих целей

Семестр: 1 (Осенний)

###### 1. Тема 1. Человек

Персональные данные: имя, возраст, происхождение, место проживания. Внешность, черты характера, привычки, взгляды на жизнь, умения и способности, потребности и интересы, ценности, идеалы, смысл жизни, достижения, профессия. Детство, отрочество и юность. Время, как самая большая ценность в жизни человека. Основные характеристики успешного человека. Успешность личности. Факторы успеха: гены, среда, характер. Преодоление трудностей.

Коммуникативные задачи: осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах: сообщать о себе: о внешности, чертах характера, о вредных и полезных привычках, взглядах на жизнь, умениях и способностях, потребностях и интересах, ценностях в жизни, своих идеалах, смысле жизни; задавать вопросы собеседнику по темам; описывать характер человека; сравнивать вещи или предметы; уметь оперировать числами, датами, днями недели, месяцами и пр.

## 2. Тема 2. Мой дом, моя семья

Генеалогическое дерево, семья, и быт, круг общения, повседневная жизнь, работа. Распределение ролей в семье. Семейные традиции. Жилье и одежда, приготовления пищи. Кулинарные предпочтения и кухня мира. Праздники, покупки, подарки. Одежда. Бытовые принадлежности. Жизнь в городе, недостатки и преимущества. Городская среда, инфраструктура города, проблемы и достижения.

Коммуникативные задачи: осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах: сообщать о семье, семейном положении, родственниках, степени родства, семейных традициях; логически строить высказывания по самостоятельно составленному плану о семейных праздниках, выборе подарка; давать характеристику различным предметам в быту; моделировать диалог в магазине подарков, одежды; аргументировать выбор подарка; рассказать о стиле одежды на работе, дома, для праздника и особо важных мероприятий; используя монологические высказывания сравнивать жизнь в городе и деревне; описывать и сравнивать объекты для проживания в городе и деревне, инфраструктуру; вести диалог и выражать предпочтения об условиях проживания.

## 3. Тема 3. Развлечения и хобби

Время и времяпрепровождение. Свободное время. Спорт. Музыка. Чтение. Фотография. Танцы. Кино. Театр. Видеоигры. Коллекционирование. Творчество. Влияние хобби на жизнь человека. Хобби как способ самореализации или пустая трата времени.

Коммуникативные задачи: осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах: уметь описать свои развлечения и хобби; составлять рецензии на фильм, книгу, спектакль и т.д.; обсудить героев и содержание книги, фильма, мультфильма и т.д.; вести беседу о влиянии хобби на выбор профессии, дать обратную связь на прочитанную книгу, просмотренный фильм, музыку, фотовыставку и т.д.; обсуждать киноиндустрию, музыку, СМИ, выражать свое мнение о влиянии СМИ на общество; строить логические высказывания о влиянии хобби на жизнь человека.

## 4. Тема 4. Окружающий мир

Воздействие человека с окружающей средой. Погода и климат. Влияние человека на природу: атмосферу, леса, мировой океан, почву, животный мир. Отношения человека с окружающим миром. Современные экологические проблемы.

Коммуникативные задачи: осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах: строить логические высказывания о живых существах и их взаимодействии с окружающей средой; проблемах загрязнения и охраны окружающей среды, природных и техногенных катастрофах, стихийных бедствиях; положительном и отрицательном влиянии человека на природу и экологию земли; рассуждать о нерушимой связи человека и природы; участвовать в дискуссии о ценностях природных ресурсов, сохранения окружающей среды для будущих поколений.

## Семестр: 2 (Весенний)

## 5. Тема 5. Здоровый образ жизни

Здоровье и забота о нем. Медицинские услуги. Проблемы экологии и здоровья. Полезные, вредные привычки. Физическая культура и спорт. Режим дня. Влияние современных технологий на жизнь и здоровье человека.

Коммуникативные задачи: осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах: участвовать в обсуждении и рассказывать о полезных и вредных привычках; выражать согласие и несогласие в процессе дискуссии о здоровом образе жизни; вести диалог моделируя игровые ситуации по заданной теме; сравнить гастрономические привычки испанцев с привычками соотечественников; формулировать вопросы и ответы на вопросы о самочувствии и состоянии здоровья. Готовить сообщения с оценкой проблемы зависимости от мобильных устройств.

## 6. Тема 6. Путешествия

Великие путешественники. Посещение различных стран. Новые впечатления и открытия. География путешествий. Туризм и путешествие. Планирование поездки. Транспорт. Гостиницы, бронирование, сервис. Опыт путешествий.

Коммуникативные задачи: осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах: рассуждать на тему каникул, отпуска; обсуждать виды путешествий, транспорт, посещение достопримечательностей; делиться новыми впечатлениями, опытом, необычными фактами; описывать географическое положение городов и стран; сравнивать культуру и обычаи разных стран; рассказывать о достопримечательностях; описывать процедуру бронирования гостиниц, хостелов, предлагаемый в них сервис; описывать способы путешествий разными транспортными средствами, передвижение по городу, используя метро, такси, автобусы; кратко рассказать о транспортной системе в своем городе.

## 7. Тема 7. Социальная жизнь

Принадлежность и причастность к какой-либо социальной группе, коллективу и т.д. Участие в студенческих клубах или сообществах. Волонтерское движение. Благотворительность. Благоустройство. Участие в молодежных и социальных проектах. Молодежные инициативы. Социальная сознательность.

Коммуникативные задачи: осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах: рассказывать о собственной социальной позиции и социальной инициативе; осуществлять поиск необходимой информации по тематике; рассуждать на тему волонтерства и благотворительности, благоустройства города, кампуса и т.д.

## 8. Тема 8. Культура и язык

Основные культурно-исторические вехи в развитии изучаемых стран. Особенности культуры. Культурологическое наследие испанского языка. Биографии знаменитых людей испаноязычного мира. Основополагающие принципы межкультурной коммуникации и диалога культур. Культурная картина мира: представление о ценностях, нормах, нравах собственной культуры и культур других народов. Типы отношений между культурами. Языковая система. Коммуникативная функция языка. Различные формы языкового общения. Человеческая речь как средство передачи и получения основной массы жизненно важной информации. Соотношение человеческой речи и языковой системы в целом. Значение языка в культуре народов. Язык как специфическое средство хранения и передачи информации, а также управления человеческим поведением. Взаимосвязь языка, культуры и коммуникации. Культура языка, коммуникации языковой личности, идентичность, стереотипы сознания, картины мира и др.

Коммуникативные задачи: осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах: объяснять ценности, этические нормы своей культуры и нормы других культур; обсуждать особенности и типы отношений между культурами; обсуждать важность учета различий средств передачи информации, коммуникативных стилей, присущих другим культурам; высказывать гипотезы и свою точку зрения о взаимодействии языка и культуры; описывать прошедшие события. Рассказывать об известных людях прошлого и настоящего. Оценивать прошедшие события.

## Модуль 2. Испанский язык для академических целей

Семестр: 3 (Осенний)

### 9. Тема 1. Образование

Роль образования в современном мире. Обучение в ВУЗе. Общество, основанное на знаниях. Образование через всю жизнь. Образование как ценность. Критерии выбора ВУЗа. Профессия будущего.

Коммуникативные задачи: осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах: суммировать основные идеи статьи о важности образования в современном обществе; сделать выводы о ценности образования на основе статистики; обсудить недостатки и преимущества высшего образования; обсудить плюсы и минусы различных технологий обучения; дискутировать о профессиях будущего и собственном выборе профессии.

## 10. Тема 2. Креативность и творчество

10 величайших открытий в разных областях науки. Случайные открытия и их роль в науке, экономные инновации, влияние технологий и образования на развитие творческих способностей, исследовательский потенциал. Научное творчество. Креативное мышление. Изобретательство как процесс решения инженерных задач.

Коммуникативные задачи: осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах: рассказывать об открытиях и изобретениях, случайных открытиях, и обсуждать их важность, влияние креативности мышления на развитие технологий; обсуждать доступность науки для всех возрастных категорий и возможность добиваться высоких результатов; участвовать в дискуссии на тему важности креативного мышления и творчества в науке, технике и учебном процессе.

## 11. Тема 3. Жизненные ценности

Ценность жизни. Три основных круга жизненных ценностей: личная жизнь и отношения, работа и бизнес, собственное развитие. Влияние семьи и социума на формирование жизненных ценностей. Индивидуализация ценностей в жизни и самооценку. Представление о жизненных ценностях как ориентирах в жизни.

Коммуникативные задачи: осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах: рассуждать о ценностных ориентирах в жизни человека, описывать собственное представление о жизненных ценностях, обмениваться мнениями о влиянии окружающей действительности и социума на формирование жизненных ценностей и собственного представления о ценности жизни.

## Семестр: 4 (Весенний)

## 12. Тема 4. Экология и здоровье человека

Взаимосвязь экологии и здоровья человека. Зависимость уровня здоровья человека от качества естественной среды обитания. Экологические факторы – свойства среды, в которой мы живем. Гигиена и экология человека. Экология и ее влияние на жизнедеятельность. Роль экологического образования в рациональном природопользовании. Зависимость общественного здоровья от природных факторов.

Коммуникативные задачи: осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах: обмениваться мнениями о роли экологии, гигиены на здоровье человека; рассуждать о зависимости здоровья человека от факторов окружающей среды; обсуждать влияние экологических факторов среды на здоровый образ жизни человека; составлять описательные эссе по тематике; делать выводы, формулировать мнение о роли экологического образования для сохранения естественной среды обитания на планете.

## 13. Тема 5. Академическая мобильность

Академическая мобильность как инструмент межкультурной коммуникации. Значение межкультурной коммуникации для академической мобильности. Особенности социальной и академической адаптации в условиях академической мобильности. Межкультурная коммуникация и коммуникативная компетенция в процессе академической мобильности.

Коммуникативные задачи: осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах: участвовать в полилоге, в том числе в форме дискуссии с соблюдением речевых норм и правил поведения, принятых в странах изучаемого языка, запрашивая и обмениваясь информацией, высказывая и аргументируя свою точку зрения, возражая, расспрашивая собеседника и уточняя его мнения и точки зрения, беря на себя инициативу в разговоре, внося пояснения/дополнения, выражая эмоциональное отношение к высказанному/обсуждаемому/прочитанному/ увиденному; обсуждать преимущества международной академической мобильности; приводить примеры академической мобильности в иноязычной и родной культуре; решать проблемные вопросы, связанные с культурной адаптацией в международной академической среде; участвовать в ролевой игре по типичным ситуациям международной академической мобильности.

#### 14. Тема 6. Работа

Современный мир профессий, рынок труда и проблемы выбора будущей сферы трудовой и профессиональной деятельности, профессии, планы на ближайшее будущее. Значение труда в жизни человека. Сущность и функции работы для общества. Интересные профессии 21 века. Работа и карьера. Рынок труда и трудоустройство молодежи в современном мире.

Коммуникативные задачи: осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах: участвовать в дискуссии запрашивая и обмениваясь информацией, высказывая и аргументируя свою точку зрения о значении труда в жизни человека возражая, расспрашивая собеседника и уточняя его мнения и точки зрения, брать на себя инициативу в дискуссии, внося пояснения/дополнения, выражая эмоциональное отношение к высказанному/обсуждаемому/прочитанному/ увиденному; описывать планы на ближайшее будущее; объяснять и готовить монологические высказывания о роли работы и карьере, проблемах трудоустройства молодежи в современном мире.

### Модуль 3. Испанский язык для специальных целей

#### Семестр: 5 (Осенний)

#### 15. Тема 1. По страницам истории Испании. Образование и культура. Старейшие университеты Испании

История Испании. Хуан де Марианна – первый историк Испании. Формирование территориальных границ. Доисторическая Иберия. Доримское население Испании. Карфагенская и греческая цивилизации. Римская Испания. Правление варваров. Византийская Испания. Мусульманская Испания. Реконкиста. Золотой век Испании. Династия испанских королей. Эпоха Бурбонов. Реставрация Бурбонов. Революции и гражданские войны XIX века. Правление Франко. Переход к демократии. Смена правительств в XX веке. Филипп XVI и современное устройство власти. Феномен поколения «Испанских детей» и его влияние на социокультурный контекст.

Становление системы образования в Испании. История старейших университетов в мире: университет Саламанки, Университет Святого Духа в Оньате, Университет Кордовы. Образовательные возможности университетов во время Конкистадоров. Комплектование университетских библиотек. Создание первых университетских кампусов. Формирование научных сообществ. Получение грантов и стипендий при университетах. Перспективы образовательной политики Испании.

Коммуникативные задачи: осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах: участвовать в беседе о значимых исторических событиях; анализировать внешние и внутрисполитические процессы; аргументировать свою точку зрения на то или иное историческое событие; прогнозировать влияние исторических событий на ближайшее будущее время; сопоставлять полученные сведения с историей другого европейского государства; рассуждать о современных проблемах в системе образования, поддерживать разговор на тему становления испанской образовательной системы; обмениваться опытом и сопоставлять испанскую образовательную систему с российской; говорить о достоинствах и недостатках получения высшего образования; прогнозировать возможные образовательные реформы и оценивать степень их влияния на развитие общеевропейской образовательного процесса.

## 16. Тема 2. Золотой век испанского театра.

Появление первых театральных трупп. Строительство первых испанских театров – Корралей. Формирование центров театральной культуры в Мадриде и Севилье. Появление первых драматургов: Хуан де ла Куэва и Лопе де Руэда. Произведения П. Кальдерона («Жизнь есть сон», «Благочестивая Марта»), Тирсо де Молины («Севильский озорник», «Дон Хиль зелёные штаны»), Лопе де Веги («Собака на сене», «Учитель танцев») на испанской сцене. Культура поведения зрителя в испанском театре. Опыт современных постановок репертуара Золотого века.

Коммуникативные задачи: осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах: дискутировать о философии, культуре, социальной жизни общества на примере драматургии; рассуждать о влиянии литературы на развитие театральной культуры; обсуждать роль театра в жизни общества; аргументировать собственную точку зрения на околотеатральные темы; узнавать жестовый язык коммуникации, заложенный в ремарках каждой пьесы; прогнозировать актуальность тем, которые могли бы быть интересны зрителю в современном театре.

## 17. Тема 3. Удивительный мир испанской литературы

Основные этапы развития испанской литературы. Разнообразие стилей и жанров в каждой конкретной эпохе. Средневековая литература («Песнь о моем Сиде», «Семь инфантов Лары»). Литература эпохи ренессанса («Книга жизни» Святой Терезы де ла Крус, «Жизнь Ласарильо де Тормеса»). Жанр рыцарских романов. М. Сервантес - автор «Дон Кихота». Литература эпохи барокко на примере творчества Луиса де Гонгоры, Франсиско Кеведо и Сор Хуаны. Становление эпохи романтизма и реализма: женская литература (Росалиа де Кастро). Современная испанская поэзия на примере группы «Поколение 98». Доступность литературы самому широкому кругу читателей.

Коммуникативные задачи: осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах: обсуждать основные направления развития испанской литературы, проводить сопоставительный анализ перевода на русский язык; дискутировать на тему влияния литературы на общий исторический контекст; проводить интервью на тему любых литературных произведений; читать вслух и развивать навыки фонематического восприятия текстов разного языкового уровня; пересказывать краткое содержание основных сюжетных линий сложного литературного произведения; выражать собственное мнение о прочитанном.

## 18. Тема 4. Три века испанской живописи

Этапы становления испанской живописи. Художники Золотого века: Эль Греко, Франсиско Сурбаран и Диего Веласкес. Появление первых испанских школ живописи. Творчество придворных испанских художников на примере Диего Веласкеса. Роль Сальвадора Дали и Пикассо в формировании современной художественной культуры. Коллекции испанских музеев живописи: Прадо, Гугенхайм, музей Сальвадора Дали.

Коммуникативные задачи: осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах: дискутировать о значимости живописи в социально-культурной жизни общества; описывать произведения искусства; выражать свою точку зрения на произведение живописи или её автора; обсуждать важность сохранения культурного наследия; принимать участие в дискуссии о современных методах репрезентации художественных произведений.

## Семестр: 6 (Весенний)

## 19. Тема 5. История стран Латинской Америки

Америка в доколумбовую эпоху. Дешифровка письменности майя Ю. Кнорозовым. Завоевание Латинской Америки: эпоха конкистадоров. Образование в Латинской Америке независимых государств. Экскурс в историю Колумбии: колониальный период, образование колумбийской республики, современность. Уникальная культура Мексики в колониальный период, отделение Техаса, война с США, правление Порфирио Диаса, череда революций XX века. История Аргентины: эпоха индейцев, испанская колония, правление Росаса, два периода правления Хуана Перона. Страницы истории Чили: испанское заселение, обретение независимости, реформы во времена демократического правления, Эра Пиночета, эпохи президентов. Остров Куба: доколумбовая эра, войны за независимость, период правления Фиделя Кастро.

Коммуникативные задачи: осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах:

дискутировать о социально-экономической сущности исторических процессов; проследить закономерность в развитии латиноамериканских стран; проводить компаративистский анализ разных стран Латинской Америки; выстраивать перспективы развития исходя из исторических предпосылок; выделять межрасовые различия разных народов Латинской Америки для невербальной и вербальной коммуникации.

## 20. Тема 6. Образование и культура стран Латинской Америки

Высшие учебные заведения Латинской Америки: Национальный автономный университет Мексики, Чилийский государственный университет, Национальный университет Колумбии. Перспективы образовательных программ: система грантовой поддержки. Развитие онлайн курсов и программ дистанционного образования при ведущих латиноамериканских университетах. Программа научной мобильности. Международное сотрудничество.

Коммуникативные задачи: осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах:

рассуждать о современных проблемах в системе образования, поддерживать разговор на тему становления испанской образовательной системы; обмениваться опытом и сопоставлять испанскую образовательную систему с российской; говорить о достоинствах и недостатках получения высшего образования; прогнозировать возможные образовательные реформы и оценивать степень их влияния на развитие общеевропейского образовательного процесса.

## 21. Тема 7. Жанр магического реализма в латиноамериканской литературе

Краткий экскурс в историю латиноамериканской литературы. Истоки магического реализма. Творчество Габриэль Гарсия Маркеса на примере романа «Сто лет одиночества». Личность Хулио Кортасара и особенности восприятия романов «Игра в классики» и «62 модель для сборки». Метафизика Хорхе Луис Борхеса в «Истории танго», издание журнала «Мартин Фьерро». Нобелевские лауреаты по латиноамериканской литературе: Пабло Неруда, Октавио Пас, Марио Варгас Льюис.

Коммуникативные задачи: осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах:

обсуждать основные направления развития испанской литературы, проводить сопоставительный анализ перевода на русский язык; дискутировать на тему влияния литературы на общий исторический контекст; проводить интервью на тему любых литературных произведений; читать вслух и развивать навыки фонематического восприятия текстов разного языкового уровня; пересказывать краткое содержание основных сюжетных линий сложного литературного произведения; выражать собственное мнение о прочитанном.

## 22. Тема 8. Кинематограф Испании и Латинской Америки

Кинематограф Испании. Первые годы испанского кинематографа. Расцвет немого кино. Кинематограф во время войны: Рафаэль Хиль и Хуан де Ордуња. Послевоенные годы: Хуан Антонио Бардем. Новое испанское кино на примере творчества Карлоса Сауры. Эпоха демократии в испанском кинематографе: Педро Альмодовар и Алехандро Аменабар. Международный кинофестиваль в Вальядолиде и премия Гойя. Кинематограф Латинской Америки. Аргентинские шестидесятники. Поэтика Фернандо Соланаса. Голоса мастеров мексиканского кинематографа: Артуро Рипштейн. Национальный Смотр новых режиссеров и выпускники Международной школы кино и телевидения на Кубе. Чилийское кино сопротивления на примере творчества Беатрис Гонсалес. Звездный час уругвайского кино: Хуан Пабло Ребелья и Пабло Штоль. Латиноамериканское кино на российском экране.

Коммуникативные задачи: осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах:

уметь формулировать основную мысль просмотренного киноматериала; дискутировать вокруг основных проблем; анализировать сильные и слабые стороны кинематографа; выстраивать перспективу зрительского интереса; прогнозировать актуальность затрагиваемых проблем для социокультурного развития страны; изучать различные диалекты испаноговорящих стран; фокусировать внимание на передаче смысла речи путем невербальной и вербальной коммуникации.

#### **Модуль 4. Испанский язык для международного сотрудничества**

Семестр: 7 (Осенний)

##### **23. Тема 1. Основы политологии**

Политология как научная дисциплина. Центральные понятия. Становление и развитие, структура политической науки. Профессия политолога. Биографические сведения о выдающихся политиках и учёных-политологах прошлого. Политическая власть, формы и категории власти. Политический режим. Человек как субъект политики, политического поведения. Разновидности политического участия. Политическая культура. Внешняя политика. Политология и социология, политология и психология: взаимодействие.

Коммуникативные задачи: осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах:

дискутировать о сущности профессии политолога, о структуре политологии, аргументировать свою точку зрения; участвовать в обсуждении различных политических режимов и форм власти; формулировать и анализировать проблемы по изученной теме; вести неподготовленный диалог по общественно-политической тематике.

##### **24. Тема 2. Государство**

Сущность государства. Формы современного государства. Основные тенденции развития государственности в современном мире. Гражданское общество. Формы правления. Сферы деятельности государства. Государство и частная жизнь. Формирование человеческого капитала. Роль политической элиты. Обеспечение безопасности граждан. Цели государства. Государственно устройство Испании, стран Латинской Америки (ЛА). Геополитические интересы стран ЛА. Испания в современной системе международных отношений. Экспансия испанского языка в США, двуязычие. Роль католической церкви в странах ЛА. Внутренняя и внешняя политика стран ЛА- ключевые направления. Развитие отношений между странами ЛА и Россией.

Коммуникативные задачи: осуществлять коммуникацию в устной и письменной форме.; участвовать в обсуждении, излагать собственные суждения, обмениваться мнениями, участвовать в ситуационно-ролевой игре в виде пресс-конференции, выступить в том числе в роли переводчика; вести дискуссию в том числе с преподавателем по пройденным темам.

Семестр: 8 (Весенний)

##### **25. Тема 3. Глобальные проблемы человечества**

Критерии выделения глобальных проблем. Социально-политические проблемы. Проблемы социально-экономической отсталости развивающихся стран. Обзор научных знаний об изменении климата. Мировой технический прогресс и проблемы экологии. Ресурсы. Глобализация. Интересы корпораций (на примере стран ЛА). Права человека. Миграция – социальный аспект. Межэтнические конфликты. Наркобизнес (на примере стран ЛА). Террористическая угроза. Религиозный терроризм. Иммиграция и демографические процессы. Демографические проблемы. Урбанизация. Система здравоохранения. Мировая продовольственная проблема. Негативное влияние биотехнологий на окружающую среду, человека и животных.

Коммуникативные задачи: осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах:



взаимодействовать в группе для определения методов решения исследовательской проблемы, выбора источников информации, способов ее сбора и анализа; обмениваться мнением по постановке задач и обсуждении критериев оценки результатов, четко формулировать возможности исполнения поставленных задач; высказывать как можно большее количество вариантов, отстаивать свою позицию, достигать компромисса; вести дискуссию по заявленным темам, учитывая тип адресата, адаптируя речь к ситуации общения.

## 26. Тема 4. Международные организации. Корпоративная этика в Испании и странах Латинской Америки

Определение и признаки международных организаций. Классификация. Африканский союз. Андское сообщество наций. Всемирная ассоциация операторов атомных электростанций. Международное агентство по атомной энергии. ВТО. ООН. БРИКС. МЕРКОСУР. Роль международных неправительственных организаций. Актуальные проблемы международных организаций. Корпоративная философия и корпоративная культура. Виды, принципы и приоритеты, функции корпоративной культуры. Формирование целевого образа корпоративной культуры. Взаимосвязь ценностей и корпоративной культуры со стратегией развития бизнеса и предпринимательства. Современные концепции корпоративной культуры. Формирование кодекса корпоративной культуры в бизнесе и предпринимательстве. Роль корпоративной культуры в развитии предпринимательства и бизнеса. Культура как бренд. Коммуникации корпоративной культуры.

Коммуникативные задачи: осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах:

участвовать в обсуждении, инсценировать переговоры в команде (составить и подписать соглашение), вести круглый стол, диалогическое общение в официальной и неофициальной обстановке, проводить дебаты, ролевые игры и т.д.; дискутировать о философии корпоративной культуры в формировании целевого образа компании как бренда, приводить практические примеры; рассуждать о обсуждать роль корпоративной культуры в развитии предпринимательства и бизнеса на основе комплекса убеждений, ценностей и ожиданий; участвовать в обсуждении изменений современных концепций формирования и функций корпоративной культуры; делать сообщения о выборе стратегии и принципов выстраивания корпоративной культуры в известных компаниях-гигантах.

## 5. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Учебная аудитория, для проведения учебных занятий, предусмотренных программой дисциплины (модуля), оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения: столы и стулья для обучающихся и преподавателя; интерактивной доской (экраном); мультимедийным проектором; звуковоспроизводящей аппаратурой; компьютером для преподавателя, а также ноутбуками для обучающихся (при необходимости) с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду (далее - ЭИОС) МФТИ.

## 6.Перечень рекомендуемой литературы

### Основная литература

1. Nuevo espanol en marcha, libro del alumno/F. C. Viudez, P. D. Ballesteros, I. R. Diez, C. S. Francos,-Madrid, SGEL, 2019
2. Учебник испанского языка для гуманитарных вузов [Текст] : доп.Мин-вом обр.РФ / В. К. Чернышева, Э. Я. Левина, Г. Г. Джанполадян .— 2-е изд., исправ. и доп. — М. : Высшая школа, 2003 .— 525с.

### Дополнительная литература

1. Nuevo espanol en marcha, cuaderno de ejercicios/F. C. Viudez, P. D. Ballesteros, I. R. Diez, C. S. Francos,-Madrid, SGEL, 2019

Рекомендуемая литература для самостоятельной работы:

1. Martín Peris E. Gente Hoy 2 Libro del alumno / E. Martín Peris, N. Sans Baulenas. Madrid : Difusión, 2019.
2. Martín Peris E. Gente Hoy 2 Libro de trabajo / E. Martín Peris, N. Sans Baulenas. Madrid : Difusión, 2019.
3. Ballesteros P.D., Díez I.R., Francos C.S., Viudez F.C. Nuevo Español en Marcha Libro del alumno + Audio CD. – Madrid: SGEL, 2019.
4. Ballesteros P.D., Díez I.R., Francos C.S., Viudez F.C. Nuevo Español en Marcha Cuaderno de ejercicios. – Madrid: SGEL, 2019.
5. Нуждин Г. А. Учебник современного испанского языка Español en vivo / Г. А. Нуждин, К. Марин Эстремера, П. Мартин Лора-Тамайо. – 9-е изд., испр. и доп. – М. : Айрис-Пресс, 2019. – 528 с.

## **7. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)**

1. lms.mipt.ru. – виртуальная обучающая среда LMS МФТИ для обеспечения образовательного процесса с применением электронного обучения (далее – ЭО) и дистанционных образовательных технологий (далее – ДОТ)
2. Formespa: material para la clase de ELE. [Electronic resource]. – URL: <http://formespa.rediris.es/canciones/>
3. Todoele - Canciones y ELE Materiales, recursos, información para profesores de español como lengua extranjera. [Electronic resource]. – URL: <http://www.todoele.net/>
4. Elenet.org: Recursos para el uso didáctico de las canciones para profesores de español lengua extranjera. Archivo de actividades y artículos para la enseñanza-aprendizaje de ELE. [Electronic resource]. – URL: <http://www.elenet.org/>
5. Materiales de español como lengua extranjera. [Ele– ДОТ).ctronic resource]. – URL: <http://giraldablog.wordpress.com>
6. Profesdeele: Canciones para la clase de ELE NB: Para escuchar una de estas canciones hay que parar primero la canción de Sanz abajo a la derecha. [Electronic resource]. – URL: <http://profesdeele.blogspot.com/>
7. Canciones Sugerencias de explotación canciones para reforzar el trabajo de comprensión. [Electronic resource]. – URL: <http://www.marcoele.com>
8. Eldyele, español como lengua extranjera. Portal del español como lengua extranjera: materiales, canciones. [Electronic resource]. – URL: <http://www.eldigoras.com/>

## **8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень необходимого программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)**

Для ведения учебного процесса используются: информационно-технологическое пространство МФТИ (специализированная инфраструктура, включающая в себя совокупность программно-аппаратных средств, а именно: серверы, персональные компьютеры, системы передачи данных, лицензионное программное обеспечение); электронно-информационный ресурс библиотеки; база данных системы электронного обучения (lms.mipt.ru); базы данных электронных справочных систем (в свободном доступе или доступе на основании заключенных договоров), автоматизированные средства доступа к электронным информационным ресурсам; другие базы данных и файловые системы, используемые в образовательном процессе.

Учебная деятельность реализуется с использованием ЭИОС МФТИ (<http://lms.mipt.ru>), с помощью которой осуществляется фиксация хода образовательного процесса, результатов промежуточной аттестации, самоконтроля выполнения заданий, проведения тестирования, а также предоставляется неограниченный доступ обучающимся и научно-педагогическим работникам к информационно-образовательным ресурсам ЭИОС из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

На практических занятиях используются технологии общего или индивидуального пользования: мультимедийные технологии (работа на интерактивной доске, некоторые технологии презентаций посредством компьютера, и те, что ширятся по сетям), общественные зоны, личные удаленные рабочие места, а также электронные информационно-образовательные ресурсы, которые обеспечивает взаимодействие участников образовательного процесса.

Самостоятельная работа обучающихся осуществляется с использованием виртуальной обучающей среды на основе LMS МФТИ (<https://lms.mipt.ru/>), с помощью которой обучающимся предоставляется доступ к различным источникам мультимедийной информации, организуется общение всех участников учебного процесса, осуществляется интерактивный контроль и самоконтроль выполнения заданий, проводится тестирование.

## 9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Обучающийся, осваивающий дисциплину должен овладеть межкультурной коммуникативной компетенцией, включающей в себя: лингвистическую компетенцию (способность в соответствии с нормами изучаемого языка правильно конструировать грамматические формы и синтаксические построения), социолингвистическую компетенцию (способность использовать и преобразовывать языковые формы в соответствии с ситуацией иноязычного общения), социокультурную компетенцию (способность учитывать в общении речевое и неречевое поведение, принятое в стране изучаемого языка), социальную компетенцию (способность взаимодействовать с партнерами по общению, владение соответствующими стратегиями), дискурсивную компетенцию (способность понять и достичь связности отдельных высказываний в значимых коммуникативных моделях) стратегическую компетенцию (умение пользоваться наиболее эффективными стратегиями при решении коммуникативных задач), предметную компетенцию (знание предметной информации при организации собственного высказывания или понимания высказывания других людей), прагматическую компетенцию (способность к общению и умение реализовывать любое высказывание учитывая условия при которых осуществляется акт говорения (слушания, письма), статус адресата, объект обсуждения и т.д.) для развития личностных и профессиональных качеств, осознания социальной значимости своей профессиональной деятельности, уважительному отношению и соблюдению принципов этики, морали, нравственности и толерантности, а также читательскую компетенцию: способность к корректному извлечению информации из текста и профессионально ориентированную читательскую компетенцию: способность к пониманию и обработке текстовой информации профессиональной направленности.

Освоение дисциплины происходит на практических занятиях в учебной аудитории и в самостоятельной работе обучающегося, в условиях самоконтроля, взаимоконтроля и взаимопроверки при взаимодействии между участниками образовательного процесса, в том числе синхронное и (или) асинхронное взаимодействия посредством сети «Интернет» с применением ЭИОС МФТИ ([lms.mipt.ru](https://lms.mipt.ru/)).

На практических занятиях основное внимание уделяется формированию умений и навыков владения как устными видами речевой деятельности (говорение, аудирование), так и письменными видами речевой деятельности (чтение, письмо). Текущий контроль по дисциплине проводится на каждом практическом занятии в устной и письменной формах. Объектом текущего контроля является уровень сформированности языковых навыков и речевых умений.

Практические занятия проводятся на основе коммуникативного подхода с использованием активных/интерактивных форм работы:

- работа в малых группах;
- дискуссия;
- обучающие игры (ролевые, проблемные ролевые, деловые и т.д.);
- эвристическая беседа по содержанию прочитанного или прослушанного текста, просмотренного видео материала;
- обсуждение вопросов и обмен мнениями;
- отработка просмотрового чтения текстов, проверка понимания содержания и смысла просмотренного текста;
- просмотр и обсуждение видеоматериала;
- презентации на основе современных мультимедийных средств.

Успешное овладение программой дисциплины в целом и эффективность каждого практического занятия напрямую зависят от регулярной самостоятельной работы обучающегося. Задания для самостоятельной работы должны выполняться обучающимся в полном объеме и точно в указанные сроки.

Самостоятельная работа включает в себя:

- повторение и закрепление пройденного материала;
- выполнение лексико-грамматических упражнений, направленных на формирование языковых навыков;

- чтение и проверка понимания текстов;
- прослушивание аудиозаписей и просмотр видеоматериалов, выполнение к ним заданий;
- выполнение творческих письменных заданий, направленных на формирование речевых умений;
- домашнее чтение, конспектирование, перевод испанского на русский язык;
- подготовка монологических и диалогических высказываний по изучаемой теме.

При возникновении вопросов или трудностей, связанных с освоением содержания дисциплины, обучающийся может обратиться к преподавателю, используя информационно-коммуникационные ресурсы МФТИ (корпоративная почта, чат в ЭИОС и иные компоненты телекоммуникационной среды).

**ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)**

<b>по направлению:</b>	Прикладные математика и физика
<b>профиль подготовки:</b>	Физика атомных ядер и элементарных частиц, физика высоких энергий Физтех-школа природоподобных, плазменных и ядерных технологий им. И.В. Курчатова департамент иностранных языков
<b>курс:</b>	<u>1</u>
<b>квалификация:</b>	бакалавр

Семестры, формы промежуточной аттестации:

- 1 (осенний) - Зачет
- 2 (весенний) - Дифференцированный зачет
- 3 (осенний) - Зачет
- 4 (весенний) - Дифференцированный зачет
- 5 (осенний) - Зачет
- 6 (весенний) - Дифференцированный зачет
- 7 (осенний) - Зачет
- 8 (весенний) - Экзамен

**Разработчики:**

Е.А. Артамонова, канд. искусствоведения, доцент  
Д.У. Шуркевич, старший методист

## 1. Компетенции, формируемые в процессе изучения дисциплины

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенции
УК-3 Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.1 Способен устанавливать разные виды коммуникации (учебную, научную, деловую, неформальную и др.)
	УК-3.2 Взаимодействует с другими членами команды для достижения поставленной задачи
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1 Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и не менее чем на одном иностранном языке
	УК-4.2 Использует современные информационно-коммуникативные средства для коммуникации
УК-5 Способен осмысливать культурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском аспектах	УК-5.1 Знает основные категории философии, законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации
	УК-5.2 Имеет представление о системах этических и интеллектуальных ценностей и норм, их значении в истории общества
ОПК-3 Способен составлять и оформлять научные и (или) технические (технологические, инновационные) отчеты (публикации, проекты)	ОПК-3.1 Знает основные правила оформления научных публикаций и научно-технической документации, в том числе с использованием прикладного программного обеспечения
	ОПК-3.2 Владеет на практике методологией составления научно-технических отчетов (проектов)
	ОПК-3.3 Владеет методами визуального и графического представления результатов научной (научно-технической, инновационной технологической) деятельности в виде отчетов, научных публикаций

## 2. Показатели оценивания компетенций

В результате изучения дисциплины «Испанский язык» обучающийся должен:

**знать:**

- основные категории философии, законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации;
- системы этических и интеллектуальных ценностей и норм, их значения в истории общества;
- особенности видов речевой деятельности на испанском языке; основные особенности системы образования в Испании;
- основные фонетические, лексические и грамматические явления и структуры, используемые в устной и письменной речи при общении на испанском языке, их отличие от родного языка для аргументированного и логичного построения высказываний, позволяющих использовать изучаемый язык в повседневной, академической коммуникации;
- межкультурные различия, культурные традиции и реалии, языковые нормы, социокультурные особенности поведения и речевого этикета страны изучаемого языка при устной и письменной межличностной коммуникации, межкультурном общении;
- культурно-специфические особенности менталитета, представлений, ценностей представителей испанской и латиноамериканской культур; основные факты, реалии, имена, достопримечательности, традиции испаноязычных стран; поведенческие модели и сложившуюся картину мира носителей языка;
- виды коммуникативных намерений, соотношение коммуникативных намерений с замыслом и целью речевой коммуникации, типовые приемы и способы выражения коммуникативных намерений на испанском языке в устной и письменной речи, принципы понимания коммуникативных намерений собеседников;
- основы организации письменной коммуникации, типы коммуникативных задач письменного общения и функции письменных коммуникативных средств;
- специфику использования вербальных и невербальных средств в ситуациях иноязычной коммуникации;
- риторические приемы, используемые в различных видах коммуникативных ситуаций;
- виды и особенности письменных текстов и устных выступлений, общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, особенности иноязычных текстов, универсальные закономерности структурной организации текста, в том числе узкоспециальных текстов;
- правила использования различных технических средств с целью поиска и извлечения иноязычной информации, основные правила определения релевантности и надежности иноязычных источников, анализа и синтеза информации;
- мировые достижения, открытия, события из области истории, культуры, политики, социальной жизни;
- общие формы организации групповой работы; особенности поведения и интересы других участников; основы стратегического планирования работы команды для достижения поставленной цели;
- стандартные типы коммуникативных задач, цели и задачи деловых переговоров, социокультурные особенности ведения деловых переговоров, коммуникативно-прагматические и жанровые особенности переговоров;
- основные виды, универсальные правила, нормы официальных и деловых документов, особенности их стиля и оформления деловой переписки;
- базовую лексику и терминологию для академического, научного и профессионального общения.

**уметь:**

- понимать и использовать языковые средства во всех видах речевой деятельности на испанском языке;
- вести диалог на испанском языке в различных сферах общения: обиходно-бытовых, социально-культурных, общественной и академической.
- соблюдать речевой этикет в ситуациях повседневного и академического общения (устанавливать и поддерживать контакты, завершать беседу, запрашивать и сообщать информацию, побуждать к действию, выражать согласие/несогласие с мнением собеседника, просьбу);
- устно реализовать коммуникативное намерение с целью воздействия на партнера по общению начинать, вести/поддерживать и заканчивать диалог-расспрос об увиденном, прочитанном, диалог-обмен мнениями и соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости используя стратегии восстановления сбоя в процессе коммуникации (переспрос, перефразирование и др.);
- письменно реализовывать коммуникативные намерения (информирование, запрос, просьба, согласие, отказ, извинение, благодарность);
- извлекать общую и детальную информацию при чтении аутентичных текстов;
- сообщать информацию на основе прочитанного текста в форме подготовленного монологического высказывания (презентации по предложенной теме);
- понимать монологические и диалогические высказывания при непосредственном общении и в аудио/видеозаписи;
- понимать коммуникативные интенции полученных письменных и устных сообщений;
- развертывать предложенный тезис в виде иллюстрации, детализации, разъяснения;
- использовать современные информационно-коммуникативные средства для коммуникации в профессиональной деятельности, делового общения и саморазвития;
- подбирать литературу по теме, переводить и реферировать литературу, объяснить свою точку зрения и рассказать о своих планах;
- выбирать речевое поведение, тактики и стратегии в соответствии с целями и особенностями коммуникации;
- осуществлять устное и письменное иноязычное общение; реферировать и аннотировать иноязычные тексты;
- учитывать особенности поведения и интересы других участников коммуникации, анализировать возможные последствия личных действий в социальном взаимодействии и командной работе, и с учетом этого строить продуктивное взаимодействие в коллективе;
- использовать приемы и принципы построения публичной речи для сообщения;
- распознавать и дифференцировать языковые и речевые явления, выделять основную и второстепенную информацию при чтении текстов и восприятии речи на слух, использовать типовые средства устной и письменной коммуникации в межличностном общении; применять адекватные коммуникативные средства в стандартных ситуациях общения;
- выполнять перевод текстов с испанского языка на государственный язык Российской Федерации с учетом лексико-грамматических и стилистических особенностей языка оригинала; языка перевода и стандартных способов решения коммуникативных задач;
- уметь выявлять и формулировать проблемы, возникающие в процессе изучения испанского языка; оценивать свои возможности, реалистичность и адекватность намеченных способов и путей достижения планируемых целей.

**владеть:**



- межкультурной коммуникативной компетенцией в разных видах речевой деятельности;
- социокультурной компетенцией для успешного взаимопонимания в условиях общения с представителями другой культуры;
- различными коммуникативными стратегиями: учебными стратегиями для организации своей учебной деятельности; стратегиями рефлексии и самооценки в целях самосовершенствования личных качеств и достижений; стратегиями восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов;
- учебными стратегиями для организации своей учебной деятельности; когнитивными стратегиями для изучения иностранного языка; стратегиями рефлексии и самооценки в целях самосовершенствования личных качеств и достижений;
- разными приемами запоминания и структурирования усваиваемого материала;
- технологиями командных коммуникаций, позволяющими достигать поставленной задачи
- риторическими техниками;
- различными видами чтения (поисковое, ознакомительное, аналитическое) с целью извлечения информации;
- коммуникативной технологией построения и порождения различных типов монологического высказывания (монолог-описание, монолог-приветствие, монолог-рассуждение, монолог-сравнение, монологическая инструкция), подготовки, построения и презентации публичного выступления (выступление-сообщение, выступление- обзор прочитанного, увиденного, выступление-доказательство и т.д.)
- приемами выявления и осознания своих языковых возможностей, личностных и профессионально-значимых качеств с целью их совершенствования;
- умением понимать речь носителей и не носителей языка в нормальном темпе и адекватно реагировать с учетом культурных норм международного общения;
- умением вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах на испанском языке;
- современными техническими средствами и информационно-коммуникативными технологиями для получения и обработки информации при изучении иностранного языка.
- умением создавать ясные, логичные высказывания монологического и диалогического характера в различных ситуациях бытового и профессионального общения, пользуясь необходимым набором средств коммуникации;
- приемами публичной речи и делового и профессионального дискурса на испанском языке.

### **3. Перечень типовых (примерных) вопросов, заданий, тем для подготовки к текущему контролю**

Перечень типовых (примерных) вопросов, заданий, тем для подготовки к текущему контролю по модулям

Модуль 1. Испанский язык для общих целей

Тема 1. Человек.

Аудиторная работа: беседа по содержанию прочитанного или прослушанного текста сообщения; лексические, грамматические, фонетические, орфографические игры на основе пройденного материала.

Самостоятельная работа: работа с информационными ресурсами, изучение материалов практических занятий, чтение основной и рекомендованной литературы.

Контрольное тестирование по теме.

Тема 2. Мой дом, моя семья.

Аудиторная работа: индивидуальный опрос, устный словарный диктант, обсуждение темы, обмен мнениями, дискуссия; проверка усвоения лексического и грамматического материала; чтение и проверка понимания текста, проверка понимания иноязычной речи на слух (просмотр видео);

ролевая игра на основе изученного материала.

Самостоятельная работа: работа с информационными ресурсами, изучение материалов практических занятий, чтение основной и рекомендованной литературы.

Контрольное лексико-грамматическое тестирование.

Тема 3. Развлечения и хобби.

Аудиторная работа: устный опрос, обсуждение темы, обмен мнениями, дискуссия; проверка усвоения лексического и грамматического материала; чтение текста, проверка понимания иноязычной речи на слух (просмотр видео).

Самостоятельная работа: работа с информационными ресурсами, изучение материалов практических занятий, чтение основной и рекомендованной литературы.

Домашнее задание: подготовить устное сообщение, описать различные особенности культуры разных стран.

Контрольное лексико-грамматическое тестирование.

Тема 4. Окружающий мир.

Аудиторная работа: проверка лексических и грамматических упражнений, проверка прочитанного, письменный словарный контроль, чтение и проверка понимания текста, проверка понимания иноязычной речи на слух (просмотр видео) обсуждение темы, проблемных вопросов и обмен мнениями.

Самостоятельная работа: работа с информационными ресурсами, изучение материалов практических занятий, чтение основной и рекомендованной литературы.

Контрольное тестирование.

Тема 5. Здоровый образ жизни.

Аудиторная работа:

беседа по изученному материалу, обмен мнениями, устный опрос: сообщение по изученному материалу, проверка лексико-грамматических упражнений; беседа по результатам прочитанного терминологического текста, проверка понимания иноязычной речи на слух (просмотр видео);

Самостоятельная работа: работа с информационными ресурсами, изучение материалов практических занятий, чтение основной и рекомендованной литературы.

Домашнее задание: подготовить сообщение описательного характера, формальное письмо в организацию здравоохранения.

Тема 6. Путешествия.

Аудиторная работа: лексико-грамматический перевод, проверка диалогических высказываний, обсуждение темы и проблемных вопросов и обмен мнениями по теме; проверка усвоения лексического и грамматического материала; проверка диалогических высказываний.

Самостоятельная работа: работа с информационными ресурсами, изучение материалов практических занятий, чтение основной и рекомендованной литературы.

Домашнее задание: творческое индивидуальное задание: подготовить эссе – повествование, краткое описание путешествия

Контрольное тестирование.

Тема 7. Социальная жизнь.

Аудиторная работа: проверка понимания содержания и смысла прочитанного текста, проверка понимания иноязычной речи на слух (просмотр видео сюжета) обсуждение темы, обсуждение вопросов и обмен мнениями; ролевая игра на основе пройденного материала.

Самостоятельная работа: работа с информационными ресурсами, изучение материалов практических занятий, чтение основной и рекомендованной литературы.

Домашнее задание: подготовить устное сообщение по изученному материалу.

Контрольное лексико-грамматическое тестирование.

Тема 8. Культура и язык.

Аудиторная работа: проверка понимания содержания и смысла прочитанного текста, проверка понимания иноязычной речи на слух (просмотр видео сюжета) обсуждение темы, обсуждение вопросов и обмен мнениями;

Самостоятельная работа: работа с информационными ресурсами, изучение материалов практических занятий, чтение основной и рекомендованной литературы.

Домашнее задание: подготовить сообщение описательного характера по теме.

Контрольное лексико-грамматическое тестирование.

Модуль 2. Испанский язык для академических целей.

Тема 1. Образование.

Аудиторная работа: устный опрос; индивидуальный, чтение и проверка понимания содержания текстов, основных идей, деталей, беседа и проверка усвоения лексико-грамматического материала.

Самостоятельная работа: работа с информационными ресурсами, изучение материалов практических занятий, чтение основной и рекомендованной литературы.

Домашнее чтение и подготовка сообщения по теме.

Тема 2. Креативность и творчество.

Аудиторная работа: сообщение и обсуждение, проверка диалогических высказываний, дискуссия на основе услышанного и прочитанного материала, проверка понимания содержания и структуры текста (статьи, лекции/сообщения), проверка усвоения лексико-грамматического материала.

Самостоятельная работа: работа с информационными ресурсами, изучение материалов практических занятий, чтение основной и рекомендованной литературы.

Домашнее чтение и подготовка сообщения по содержанию прочитанного.

Письменная контрольная работа.

Тема 3. Жизненные ценности.

Аудиторная работа: беседа по содержанию прочитанного обсуждение проблемных вопросов, короткое сообщение, обсуждение, проверка усвоения лексико-грамматического материала, проверка понимания содержания и структуры текста; проведение словарного диктанта, проверка воспринятого на слух текста, ролевая игра на основе пройденного материала.

Самостоятельная работа: работа с информационными ресурсами, изучение материалов практических занятий, чтение основной и рекомендованной литературы.

Домашнее творческое индивидуальное задание.

Тема 4. Экология и здоровье человека.

Аудиторная работа: короткое сообщение и его обсуждение, обмен мнениями, проверка усвоения лексико-грамматического материала, проверка понимания содержания и структуры текста (статьи, лекции/сообщения). контрольное лексико-грамматическое тестирование.

Самостоятельная работа: поиск и сбор информации по теме для составления прогноза развития изучаемой ситуации/системы и подготовка сообщения.

Домашнее задание: написание причинно-следственного эссе.

Тема 5. Академическая мобильность.

Аудиторная работа: устный опрос, обсуждение вопросов по теме раздела; проверка понимания содержания прочитанного текста об истории и значимости академической мобильности с обсуждением примеров из родной и иноязычной культур; просмотр видеофрагмента о культурной адаптации международных студентов с обсуждением проблемных вопросов; моделирование ситуаций международной академической мобильности.

Самостоятельная работа: поиск и сбор информации по теме; работа с информационными ресурсами, изучение материалов практических занятий, чтение основной и рекомендованной литературы.

Домашнее задание: подготовка сообщения: неформальное или официальное письмо- запрос на участие в академической мобильности.

Тема 6. Работа.

Аудиторная работа: дискуссионное обсуждение материала, проверка понимания содержания и смысла прочитанного текста, проверка понимания иноязычной речи на слух (просмотр видео сюжета) обсуждение темы, обсуждение вопросов и обмен мнениями; контрольное лексико-грамматическое тестирование.

Самостоятельная работа: поиск и сбор информации по теме; работа с информационными ресурсами, изучение материалов практических занятий, чтение основной и рекомендованной литературы.

Домашнее задание: подготовка сообщения описательного характера эссе по теме.

Модуль 3. Испанский язык для специальных целей.

Тема 1. По страницам истории Испании. Образование и культура. Старейшие университеты Испании

Аудиторная работа: беседа по содержанию прочитанного или прослушанного текста; дискуссия по заданной тематике, беседа по содержанию прочитанного или прослушанного текста. Обсуждение достоинств и недостатков испанской образовательной системы.. Фронтальная дискуссия о перспективе системы высшего испанского образования в рамках международного рынка труда.

Самостоятельная работа: чтение аутентичных журналов и газет на историческую тематику: *Historia y vida* (испаноязычный еженедельный журнал о значимых исторических событиях); *Muy* - (еженедельная газета и одноименный новостной портал, посвященный различным вопросам испанской культуры). Работа с информационными ресурсами, поиск грантов и стипендий на сайтах крупных университетов.

Домашнее задание: подготовить и проанализировать новостную выборку статей о важных событиях в истории Испании.

Написание короткого эссе на тему перспективы получения высшего образования в Испании XVI века и сейчас.

## Тема 2. Золотой век испанского театра

Аудиторная работа: беседа по содержанию прочитанного или прослушанного текста, видео материала. Дискуссия о роли и значении театральной культуры для развития современного общества.

Самостоятельная работа: работа с информационными ресурсами, изучение видеоматериалов постановок и театральных реконструкций.

Домашнее задание: работа над ораторским выступлением с отрывком из самостоятельно выбранного произведения с соблюдением всех рекомендаций, указанных автором в ремарках.

## Тема 3. Удивительный мир испанской литературы

Аудиторная работа: беседа по содержанию прочитанного или прослушанного текста, видео материала; обсуждение основных жанровых направлений; дискуссия о доступности литературы широкому кругу читателей.

Самостоятельная работа: работа с информационными ресурсами, поиск открытых источников с доступом к полному тексту книги.

Домашнее задание: по наблюдениям самостоятельной работы написать коротко эссе-рассуждение о том, какие темы больше волнуют современное общество и литературу какого периода оно предпочитает.

## Тема 4. Три века испанской живописи

Аудиторная работа: беседа по содержанию прочитанного или прослушанного текста, видео материала; обсуждение вопросов, связанных с интерпретацией художественного произведения; дискуссия на тему доступности и перспективности художественного образования в Испании в изучаемые периоды.

Самостоятельная работа: работа с информацией на сайте музея Прадо (*El Prado*), прохождение одной или нескольких виртуальных экскурсий.

Домашнее задание: подготовить эссе-рассуждение о своих собственных впечатлениях от музея Прадо или любой другой коллекции испанской живописи, которую удалось увидеть вживую.

## Тема 5. История стран Латинской Америки

Аудиторная работа: беседа по содержанию прочитанного или прослушанного текста, видео материала;

дискуссионное обсуждение вопросов по заданной тематике, чтение и перевод аутентичных информационных материалов по темам. Брифинг наиболее интересных вопросов и тем, которые были бы интересны аудитории.

Самостоятельная работа: работа с информационными ресурсами, изучение материалов практических занятий, чтение основной и рекомендованной литературы, составление тематического словаря по пройденному материалу.

Домашнее задание: на примере одной латиноамериканской страны продемонстрировать ключевые моменты истории и их возможное влияние на современное развитие событий.

## Тема 6. Образование и культура стран Латинской Америки

Аудиторная работа: беседа по содержанию прочитанного или прослушанного текста. Обсуждение достоинств и недостатков латиноамериканской образовательной системы. Фронтальная сравнительная дискуссия двух систем образования в Испании и Латинской Америке.

Самостоятельная работа: работа с информационными ресурсами, поиск грантов и стипендий на сайтах крупных университетов.

Домашнее задание: на примере одной из стран Латинской Америки раскрыть в форме развернутого ответа тему перспективы получения высшего образования в обществе.

## Тема 7. Жанр магического реализма в латиноамериканской литературе

Аудиторная работа: беседа по содержанию прочитанного или прослушанного текста, обсуждение прочитанных литературных произведений с точки зрения содержания и целостности характеров, прослушивание аудиокниг и фрагментов видеофильмов, снятых по произведениям этого жанра.

Самостоятельная работа: работа с информационными ресурсами, изучение аутентичных текстов.

Домашнее задание: сделать сопоставительный анализ аутентичного текста и опубликованного перевода на русский язык, отметить все достоинства и недостатки.

#### Тема 8. Кинематограф Испании и Латинской Америки

Аудиторная работа: беседа по содержанию просмотренных фрагментов фильмов; обсуждение проблемы разности восприятия культур Испании и Латинской Америки по отношению к конкретным темам.

Самостоятельная работа: работа с информационными ресурсами, поиск и просмотр видеоматериалов по теме.

Домашнее задание: подготовить эссе-рассуждение на тему схожести и различий кинематографа Испании и одной из Латиноамериканских стран определенного временного периода.

### Модуль 4. Испанский язык для международного сотрудничества.

#### Тема 1. Основы политологии

Аудиторная работа: проверка понимания содержания и смысла прочитанного текста; усвоения лексического и грамматического материала;

беседа по содержанию прочитанного или прослушанного текста, просмотренного видео материала; обсуждение вопросов и обмен мнениями.

Самостоятельная работа: работа с информационными ресурсами, изучение материалов практических занятий, чтение основной и рекомендованной литературы.

Домашнее задание: подготовка монологического высказывания по пройденной теме.

#### Тема 2. Государство

Аудиторная работа: проверка понимания содержания и смысла прочитанного текста; проверка усвоения лексического и грамматического материала;

беседа по содержанию прочитанного или воспринятого на слух текста, просмотренного видео

Самостоятельная работа: работа с информационными ресурсами, изучение материалов практических занятий, чтение основной и рекомендованной литературы.

Домашнее задание: аудирование аутентичной записи общественно-политического содержания.

#### Тема 3. Глобальные проблемы человечества

Аудиторная работа: беседа по содержанию прочитанного или прослушанного текста, просмотренного видео материала; обсуждение и обмен мнениями по рассматриваемым вопросам; круглый стол - отчет о работе, проделанной в мини группах, оценка результатов, обратная связь и внесение корректировок.

Самостоятельная работа: формирование команды, работа в команде, разработка необходимых материалов, сбор, анализ и систематизация информации, аннотирование и реферирование статей по изученным темам.

Домашнее задание: написание эссе, выполнение задания на перевод, подготовка устного выступления по результатам обсуждений в мини-группах. Подготовка к дискуссии.

#### Тема 4. Международные организации. Корпоративная этика в Испании и странах Латинской Америки

Аудиторная работа: беседа по содержанию прочитанного или прослушанного текста, видео материала, дискуссии о роли корпоративной культуры в формировании целевого образа компании как бренда, обсуждение пройденной темы, обмен мнениями, проверка усвоения лексического материала, аудиторный контрольный перевод с последующим анализом ошибок.

Самостоятельная работа: работа с информационными ресурсами, изучение материалов практических занятий, чтение основной и рекомендованной литературы, поиск информации, работа с поурочным словарём, чтение рекомендованной литературы.

Домашнее задание: выполнение двустороннего перевода, подготовка к круглому столу, эссе-рассуждение о корпоративная культура как фактор эффективности инновационной деятельности компании.

Перечень типовых (примерных) заданий для подготовки к текущему контролю:

Модуль 1. Испанский язык для общих целей.

Пример лексико-грамматического теста:

Задайте вопросы к предложениям.

- 1). Es Antonio.
- 2). Es alemán.
- 3). Son profesores.
- 4). Me llamo Lola.
- 5). Vivimos en Madrid.
- 6). Es inteligente.
- 7). Somos aficionados a la música.
- 8). Es mi guitarra. \_\_\_\_\_ / 16 баллов

Напишите числительные.

- 1) 16
- 2) 34
- 3) 26
- 4) 83
- 5) 67
- 6) 58
- 7) 15
- 8) 95 \_\_\_\_\_ / 16 баллов

Вставьте нужную форму глагола.

Vivir / ser / hablar / tocar / estudiar / jugar / bailar / leer

- 1) \_\_\_\_\_ Lola.
- 2) José y Olga \_\_\_\_\_ tango.
- 3) Nosotros \_\_\_\_\_ en Moscú.
- 4) Antón \_\_\_\_\_ al tenis.
- 5) ¿Vosotros \_\_\_\_\_ el piano?
- 6) Yo \_\_\_\_\_ inglés y un poco de español.
- 7) ¿Tú \_\_\_\_\_ libros en papel?
- 8) (Nosotros) \_\_\_\_\_ Física. \_\_\_\_\_ / 8 баллов

4. Исправьте ошибки. В скобках указано количество ошибок в предложении.

- 1) Lola es una chica pedanta. (1)
- 2) Bailen tango muy bien. (1)
- 3) Son trabajadores. (1)
- 4) José y yo sois turistas. (2)
- 5) Olga juega la guitarra muy bien. (1)
- 6) Mis padres os llamen Olga y Victor. (2)
- 7) Su hermanos son francesos. (2)
- 8) Somos 20 años y vivemos en Madrid. (2) \_\_\_\_\_ / 12 баллов

5. Переведите.

- 1) Это Паула. Она замужем. Работает в университете.
  - 2) Нас 3 брата. Мы общительные. Изучаем право.
  - 3) Я не занимаюсь спортом, но играю на пианино и танцую.
  - 4) На каких языках он говорит? Он говорит на немецком и французском. \_\_\_\_\_ / 8 баллов
- Итого: \_\_\_\_\_ / 66 баллов

### Пример контрольного задания на аудирование:

Послушайте и отметьте истинны (V) или ложны (F) следующие высказывания. Nuevo Ven (libro)  
Unidad 6 Actividades

Вопросы к аудированию:

- 1) Laura está casada. (v/f)
- 2) Laura tiene un hermano. (v/f)
- 3 José Luis está soltero. (v/f)
- 4) Vive en un apartamento con su hijo. (v/f)
- 5) Elvira tiene cuatro hijos. (v/f)
- 6) Su hija Isabel tiene dos hijos. (v/f)

### Пример контрольного задания на чтение:

Прочитайте текст и ответьте на вопросы:

#### Mi familia

¡Hola! Soy Gabriela y voy a presentaros a mi familia. Mi familia no es muy grande. Somos cinco personas: mi padre, mi madre, mi hermano, mi hermana y yo. Mi padre es moreno y muy alto, lleva bigote y siempre se está riendo. Es muy amable y alegre. Mi madre es un poco más seria, pero también muy buena. Es rubia y tiene el pelo largo y rizado. Mi padre es un bombero. Trabaja todos los días excepto el domingo. Mi madre es una ama de casa. Le gusta cocinar, así que es un poco gordita.

Mi hermano menor se llama Diego. Tiene 16 años, se parece mucho a mi padre, su pelo también es moreno y ¡mide casi dos metros! A mi hermano le gusta correr en el parque. Estudia en la escuela de matemáticas, es muy inteligente. Mi hermana tiene 12 años, es la más pequeña de la familia. Su pelo es liso y de color castaño claro, tiene los ojos negros. Es muy hermosa y cariñosa, pero todavía es muy joven y, por eso, es un poco caprichosa. Se llama Camila.

Soy rubia y tengo los ojos verdes igual que mi madre. Mi piel es muy blanquita y tengo muchas pecas. Estudio en la universidad de Madrid, así que vivo lejos de mi familia. Vuelvo a casa una vez al mes para ver a mis amigos y familia. Mi madre me prepara una comida deliciosa.

Вопросы к тексту:

- a) ¿Cómo es el padre de Gabriela?
- b) ¿Cómo es la madre de Gabriela?
- c) ¿A quién se parece a la madre?
- d) ¿Qué le gusta hacer a Diego?
- e) ¿Quién estudia en la escuela de matemáticas?

### Пример контрольного задания на письмо:

La web del español ¿Quieres hablar en español? ¡Entra y regístrate!

1. ¿Cómo eres? (5 a 10 palabras)
2. ¿A qué te dedicas?
3. ¿Qué haces en tu tiempo libre? (5 a 10 palabras)
4. ¿Cómo son las personas que quieres conocer (nacionalidad, edad, gustos, profesión o estudios...)? (10 a 15 palabras)

Темы устных докладов, диалогов, ролевых игр:

Тема 1. Человек.

Тема 2. Мой дом, моя семья

Тема 3. Развлечения и хобби

Тема 4. Окружающий мир

Тема 5. Здоровый образ жизни

Тема 6. Путешествия

Тема 7. Социальная жизнь

Тема 8. Культура и язык

Примеры контрольных заданий на говорение:

- 1) Монолог: представление себя (10-12 предложений)
- 2) Диалог: ответьте на заданные вопросы по темам семестра (4-6 вопросов на разные темы).

Модуль 2. Испанский язык для академических целей.

Перечень типовых (примерных) заданий для подготовки к текущему контролю.

Пример лексико-грамматического теста:

1. Corrige los errores.

- 1) Los deportes me no interesa mucho. – A mí también. (3)
- 2) Si quieres aprobar el examen, asiste en clase con regularidad. (1)
- 3) A Paco cuesta mucho la pronunciación. (1)
- 4) Para mí la gramática me parece muy aburrido. (2)
- 5) ¿Cómo has aprendido italiano no yendo a clase? (1)
- 6) No me llevo con mi jefe. - Yo que tú tendría más paciencia con él. (2)
- 7) Soy negada por planchar. – Yo también. (1)
- 8) No me gusta mucho el jazz, me prefiero la música clásica. (1)
- 9) Me encanta mucho el flamenco, ¿y a ti? (1)
- 10) Me cae mucho tu padre, es majísimo. (1) \_\_\_\_\_ / 14 баллов

2. Indica los adjetivos correspondientes. Ejemplo: la alegría → alegre

- 1) la hipocresía →
- 2) la sinceridad →
- 3) la indecisión →
- 4) la superficialidad → \_\_\_\_\_ / 4 балла

3. Indica los antónimos. Ejemplo: bueno → malo

- 1) avaro →
- 2) cobarde →
- 3) tímido →
- 4) pedante → \_\_\_\_\_ / 4 балла

4. Pon los verbos en la forma indicada del Condicional Simple.

- 1) salir (yo) →
- 2) poder (nosotros) →
- 3) vivir (ellos) →
- 4) hacer (tú) →
- 5) encontrar (nosotros) →
- 6) poner (tú) →
- 7) decir (él) →
- 8) saber (vosotros) → \_\_\_\_\_ / 8 баллов

5. Haz una pregunta para cada una de estas respuestas.



- 1) Con mis amigos.
  - 2) A las once normalmente.
  - 3) Desde ayer.
  - 4) Creo que sí.
  - 5) Creo que la roja.
  - 6) Porque me gusta. \_\_\_\_\_ / 6 баллов
- Итого: \_\_\_\_\_ / 36 баллов

Пример контрольного задания на аудирование:

Escucha y contesta verdadero (V) o falso (F).

Вопросы к аудированию:

- 1) Dimitri salió de Barcelona a las 20.45. (V/F)
- 2) El revisor le explicó que se había equivocado de tren. (V/F)
- 3) Dimitri pasó toda la noche en Salou. (V/F)
- 4) Volvió a Barcelona a las 5.00. (V/F)

Пример контрольного задания на чтение:

Lee el correo electrónico y marca si las afirmaciones son verdaderas (V), falsas (F) o no se dicen en el texto (NS).

Hola, ¿cómo estás?, ¿qué tal va todo?

Ya sé que no doy señales de vida desde hace tiempo, tienes que perdonarme, pero es que últimamente todo son problemas. Pensaba que solo era una mala temporada, pero la verdad es que lo estoy pasando fatal. Necesito hablar contigo.

No te había dicho nada hasta ahora, pero estoy muy decepcionado con el nuevo trabajo. No aguanto a mi jefe; es justamente todo lo contrario de lo que tendría que ser un buen jefe. Es de los que tienen su punto de vista de las cosas y nunca aceptan la opinión de los demás. Me estresa que siempre me revise el trabajo y tener que consultárselo todo. Y es un falso. Cuando está delante del director general, sonrío y muestra su mejor humor, pero después, cuando el director se va, lo critica y dice barbaridades de él. No soporto a la gente así. Además me han dicho que no puedo tomarme más de tres días seguidos de vacaciones. No tenía ni idea de que una empresa podía hacer algo así. ¿Tú sabes si esto es legal?

Y lo peor es que con Carmen las cosas tampoco van muy bien. Ella por el contrario está encantada con su trabajo. Es un trabajo estupendo, con un sueldo muy bueno. De hecho, mejor que el mío. No sé, ya sé que es una tontería, pero a mí me da vergüenza que ella gane más dinero que yo, no lo puedo evitar. Pero este no es nuestro único problema. Desde que nos mudamos aquí y empezamos a vivir juntos nuestra relación ha cambiado muchísimo. Discutimos por cualquier cosa. Yo ya sabía que ella era muy ordenada, pero es que es una maniática del orden. Me pone nerviosísimo que vaya detrás de mí diciéndome que si he dejado la taza del café no sé donde o que no he colgado la chaqueta ¡o que no he cerrado la tapa del champú!

Cada día estamos más alejados, los fines de semana ella se queda en casa trabajando o leyendo o escuchando música y yo me voy a correr, a montar en bici, a dar paseos con el perro... Total, que no hacemos prácticamente nada juntos. Y hay otra cosa, algunas noches queda con sus compañeros de trabajo y no vuelve hasta las tres o las cuatro de la mañana. Yo me quedo angustiado; me preocupa que haya conocido a alguien o que un día no vuelva. ¿Sabes si le ha contado algo a Eva? No sé qué hacer.

Bueno, espero que tú estés mejor que yo... Escíbeme o llámame cuando puedas. Echo de menos nuestras charlas.

Вопросы к тексту:

1. Le molesta que su jefe no confíe más en él. (V/F/NS)
2. Teme estar sufriendo un abuso por parte de su empresa. (V/F/NS)
3. Se siente mal por ganar menos dinero que su novia. (V/F/NS)
4. Carmen es una persona muy celosa. (V/F/NS)
5. Lo pasa fatal cuando Carmen sale con sus compañeros de trabajo. (V/F/NS)

Пример контрольного задания на письмо:

Imagina que el verano pasado conociste a un español en la playa. Escribe un correo para invitarlo a venir a tu casa (8-10 frases). Explicale:

- cómo es tu casa y tu ciudad
- cuál es la mejor temporada para visitar tu ciudad y por qué
- qué actividades podéis realizar si acepta la invitación

Темы устных докладов, диалогов, ролевых игр:

Тема 1. Образование

Тема 2. Креативность и творчество

Тема 3. Жизненные ценности

Тема 4. Экология и здоровье человека

Тема 5. Академическая мобильность

Тема 6. Работа

Примеры контрольных заданий на говорение:

- 1) Монолог: расскажите о том, как вы познакомились со своим лучшим другом, или о том, как познакомились ваши родители (10-12 предложений)
- 2) Диалог: ответьте на заданные вопросы по темам семестра (4-6 вопросов на разные темы).

Модуль 3. Испанский язык для специальных целей.

Пример устного задания.

Презентация

В мини-группах подготовить презентацию с представлением художника. Необходимо кратко представить биографию автора и рассказать о нескольких произведениях, которые производят разные эмоциональные впечатления. Уметь аргументированно представить свою точку зрения и дать перспективу восприятия художника в рамках современного культурного поля.

Каждая презентация оценивается в бальной системе.

Пример письменного задания.

LOPE DE VEGA EL PERRO DEL HORTELANO (CINE)

Visualiza en casa la adaptación cinematográfica rusa y española de la inmortal obra de Lope de Vega El perro del hortelano y haz las siguientes tareas:

Rellena la tabla, usando las siguientes palabras, nombres y datos:

Задание на грамматику.

1. Me apena / apenan vert anta desgracia en el mundo.
2. Me alivia que todos los problemas se hayan / han resuelto.
3. A mis padres les agrada mucho que les visitamos / visitar / visitemos los domingos.
4. Nos fastidia trabajamos / trabajar / trabajemos los domingos.
5. Me aburre / aburren los partidos de fútbol.
6. Las serpientes me acusta / acustan mucho.
7. Me ilusiona mucho estudiar / estudio / estudie / de nuevo en la universidad.
8. Me disgusta / disgustan las películas muy tristes. Siempre termino llorando.

Задание на перевод.

1. Испанский театр Золотого века поддерживал интерес у публики при помощи актерского мастерства и трюков.

2. Первые испанские театры – Корралы – вмещали около 300 человек и открывали свои двери несколько раз в день, что приносило значительную прибыль и актерам, и арендаторам.
3. Прежде чем произведения Лопе де Веги или Кальдерона показывали на сцене, тексты спектаклей проходили строгий отбор перед Комиссией представлений.
4. Действие в испанских пьесах называются хорнами, что переводится со староиспанского как «день».

Задание на лексику.

#### TEXTO 1

Los títulos que preceden cada uno de los tratados servían para que el lector conociera de antemano el contenido que iba a leer (“Cuenta Lázaro su vida y cuyo hijo fue”, de “Cómo Lázaro se asentó con un escudero y de lo que le acaeció con él”). Escribe ahora tú títulos similares que resuman el argumento de cada una de las escenas que aparecen en los fragmentos, para guiar y ayudar en la lectura.

Elige una de las siguientes tareas:

- a) Prepara un resumen del argumento desde el nacimiento de Lázaro hasta su encuentro con el ciego.
- b) Rescribe, como si fuera un cuento, uno de los engaños que hace Lázaro al ciego.

Recuerda la descripción de los delitos de Zaide, el padre del hermanito del Lazarillo, por los que fue castigado. ¿No te parece que la descripción es contradictoria? ¿Ves alguna contradicción?

En español actual, se usa la expresión “ver la paja en el ojo ajeno pero no ver la viga el propio”. En el texto aparece una frase con un significado similar: “cuántos debe de haber en el mundo que huyen de otros porque no se ven a sí mismos”. Escribe un breve texto, sobre tu vida o inventado, que puedas titular con esta frase. Léelo a tus compañeros.

¿Qué acontecimientos o situaciones piensas que conducen a “despertar de la simpleza” de la infancia? ¿Cuál ha sido tu experiencia personal?

#### TEXTO 2

14. Comprueba que has comprendido correctamente el texto y responde a estas preguntas:

- a) ¿Cómo es la casa del nuevo amo de Lazarillo? Escribe una lista de adjetivos que aparecen en el texto y escribe una lista de sus antónimos.
- b) ¿De qué región de España es el escudero? ¿Por qué abandonó su tierra? ¿Cómo le caracteriza este hecho? Lee las últimas frases del texto y fíjate en la oposición de la moral de los caballeros con la de otras capas sociales.
- c) ¿Cómo caracterizan los siguientes diálogos a los dos personajes?

Sobre el pan:

El escudero: – ¿Adónde lo hubiste? ¿Si es amasado de manos limpias?

Lazarillo: -No sé yo eso; mas a mí no me pone asco el sabor de ello.

Sobre la falta de la comida:

El escudero: – Vivirás más y más sano, porque, como decíamos hoy, no hay tal cosa en el mundo para vivir mucho que comer poco.

Lazarillo: -«Si por esa vía es -dije entre mí-, nunca yo moriré, que siempre he guardado esa regla por fuerza, y aún espero, en mi desdicha, tenerla toda mi vida».

d) El escudero afirma que “el hartar es de los puercos y el comer regladamente es de los hombres de bien”? ¿Cómo comprendes estas ideas?

Модуль 4. Испанский язык для международного сотрудничества.

1. Примеры тем для дискуссии, устных сообщений, круглого стола, эссе:
1. Глобальные проблемы человечества.

2. Россия- ЛА: перспективы сотрудничества.
3. Биографии выдающихся политиков.
4. Роль международных организаций.
5. Национальная и региональная безопасность.
6. Государственное устройство стран ЛА.
7. Политические режимы.
8. Ключевые направления внешней политики стран ЛА.
9. Урбанизация.
10. Изменение климата.

## 2. Примеры устных заданий.

Переведите устно с испанского языка на русский, заменив формы действительного залога глаголов на формы страдательного залога. Используйте выражения, указанные в скобках.

1. En el transcurso de las conversaciones ambas partes confirmaron (было подтверждено) su deseo mutuo de ampliar las relaciones bilaterales en varias esferas. 2. Durante la plática los estadistas se refirieron a (были затронуты) las relaciones comerciales. 3. Por todas partes la delegación peruana fue objeto (был оказан) de una cálida acogida por parte de las personalidades oficiales y el pueblo mexicano. 4. Ayer el Ministro del Interior de Hungría recibió (был принят) a su homólogo eslovaco. 5. La declaración conjunta destacó (была подчеркнута) la necesidad de fortalecer la solidaridad. 6. En honor del distinguido visitante la Embajada de Guatemala ha ofrecido (был дан) una recepción. 7. La declaración subraya (отмечается) la importancia que ambas partes atribuyen al desarrollo de las relaciones bilaterales. 8. La entrevista versó (обсуждались) sobre diversos problemas.

Переведите устно на испанский язык. Объясните перевод слов «государственный» и «высокий».

1. Вокзал был украшен государственными флагами Швеции и Норвегии. 2. Государственный секретарь США прибыл с неофициальным однодневным визитом в Афины. 3. В честь высокого гостя были исполнены государственные гимны Австрии и Болгарии. 4. Вчера в Кремле были вручены высокие российские награды участникам совместного космического полета. 5. Внешняя политика многих стран ЕЭС пользуется весьма высоким авторитетом в мире.

Переведите устно на русский язык, используя инверсию подлежащего.

1. El Primer Ministro griego llegó a Sofía procedente de Rumania. 2. Una delegación gubernamental de India, encabezada por el Primer Ministro vino a Varsovia invitada por el gobierno polaco. 3. Un festival de películas italianas acaba de concluir en Praga. 4. Una velada solemne se ha celebrado en Moscú para conmemorar el aniversario del Tratado de amistad y colaboración ruso-indio. 5. La reunión de los jefes de los Estados Mayores de los ejércitos de cinco estados centroamericanos concluye en Tegucigalpa.

Выполните зрительно-устный перевод на русский язык, обращая особое внимание на порядок слов в предложении.

Por invitación del Gobierno de la Federación Rusa permaneció en Rusia en visita oficial del 13 al 17 de febrero el Primer Ministro del Reino Unido. Durante su estancia en Rusia el Premier británico y su comitiva visitaron las ciudades de Moscú y San Petersburgo. En todas partes los distinguidos visitantes fueron acogidos con especial hospitalidad. El 14 de febrero se sostuvieron las conversaciones oficiales entre los dirigentes ingleses y rascos. Por la parte rusa participaron en las conversaciones el Presidente del Gobierno de la Federación Rusa y el Ministro de Relaciones Exteriores. Durante las conversaciones, que transcurrieron en un ambiente amistoso se examinaron detalladamente problemas de las relaciones ruso-inglesas y las perspectivas de su desarrollo.

Переведите устно на испанский язык. Объясните перевод слова «представитель».

1. Индийской делегации повсеместно был оказан радушный прием представителями российской общественности. 2. Представитель Елисейского дворца заявил, что Президент Франции в конце мая нанесет официальный визит в Германию. 3. Представители общественных организаций тепло приветствовали высокого гостя. 4. Во встрече приняли участие представители всех партийных организаций на съезде. 5. Постоянный представитель России при ООН выступил с заявлением перед представителями американской прессы.

### 3. Примеры текстов для реферирования.

#### Текст 1. «Concepto de Ley»

Con arreglo al derecho constitucional español ley es la norma aprobada con ese nombre por las Cortes Generales por el procedimiento establecido en el Tít. III, Capítulo segundo de la Constitución Española, así como las aprobadas también con ese nombre por las Asambleas legislativas de las Comunidades Autónomas. Quiere esto decir que, aunque el término se utiliza por la Constitución en otros sentidos, las cualidades de toda índole que el ordenamiento jurídico atribuye a la ley se refieren sólo a las normas aprobadas por las Cortes con el nombre de ley. La atribución del nombre de ley a esas normas y sólo a ellas forma parte de la tradición del derecho público occidental, el español incluido.

Desde la Revolución francesa el término ley en su acepción técnica se reserva a las normas dictadas con arreglo a un determinado procedimiento por el órgano de representación popular. Además del sentido que se acaba de indicar, la palabra ley se utiliza tanto en la teoría jurídica como en el derecho positivo. La filosofía jurídica, en el sentido más amplio de este término, se ha ocupado desde siempre del concepto de ley como uno de los conceptos claves del derecho. La palabra ley se usa también para referirse no sólo a la ley parlamentaria, sino a todas las normas dictadas por los órganos del Estado dotados de potestad normativa. Aquí ley se contrapone a costumbre o a jurisprudencia, pero abarca tanto la ley parlamentaria cuanto los reglamentos, esto es, los reales decretos, órdenes, etc.

La expresión ley se utiliza para designar tanto la ley del Parlamento cuanto las demás normas que tengan su mismo rango o fuerza. Así la Constitución Española de 1978 hace posible la existencia de normas con fuerza de ley que no se denominan leyes, pero a las que es aplicable la expresión ley. Se trata de los decretos legislativos, normas con fuerza de ley que aprueba el Gobierno por delegación de las Cortes, con arreglo a lo establecido en los arts. 82 y siguientes, y de los decretos-leyes, que puede aprobar el Gobierno y convalidar el Congreso de los Diputados — no las Cortes, sino una de sus Cámaras — en caso de extraordinaria y urgente necesidad (art. 86). A estas dos clases de normas, que gozan de la misma posición jerárquica que las leyes, se las denomina en la Constitución indistintamente «normas con rango de ley» y «disposiciones normativas con fuerza de ley» pero en ocasiones se las sitúa bajo la denominación general de ley.

#### Текст 2.

Empiezan a dar sus frutos los esfuerzos del Gobierno para (1) acercar la economía española a los criterios de convergencia impuestos para la entrada de España en la tercera fase de la Unión Económica y Monetaria pactada en Maastricht. La reducción de los tipos de interés en medio punto y el crecimiento cero de la inflación durante el mes de noviembre son dos datos positivos cuya simultaneidad les confiere una especial relevancia. Ambos constituyen los dos mejores indicadores del respaldo de los agentes sociales a la política económica que con evidente acierto está llevando a cabo el vicepresidente y ministro de Economía.

Los tipos de interés de los Certificados de Depósito del Banco de España – equiparables al tipo básico o de referencia del resto de nuestros socios europeos, se situó ayer en el 6,25 por ciento, un nivel que nos acerca felizmente al exigido, máxime teniendo en cuenta que desde comienzos de año ha bajado en siete ocasiones hasta acumular tres puntos de reducción y aún existe cierto margen para nuevas correcciones a la baja.

En una situación en la que la reserva de divisas presenta una solidez que desvanece cualquier operación especulativa contra nuestra moneda; cuando la entrada de capitales exteriores no ha menguado pese a (2) la clara reducción de la rentabilidad de las inversiones en pesetas en lo que va de año; en momentos en que está despejado el panorama de la reducción de nuestro déficit y endeudamiento público, ninguna (3) mejor noticia, además, que el control de la inflación que muestra el IPC del mes pasado, hecho público ayer. Con ese crecimiento nulo del promedio de precios de la cesta de la compra en noviembre se cumple ampliamente la previsión del Gobierno y, lo que es más importante a efectos económicos generales, no será necesaria la aplicación de la revisión mediante una paga extraordinaria de las pensiones ni (3) la corrección de los salarios pactados en los convenios por desvío entre la inflación real y las previsiones.

Los mercados de valores, pese al «mal de altura» que está afectando a la mayor parte de las Bolsas extranjeras, no han acogido (3) estos datos con euforia compradora como cabía esperar, pero tampoco (3) han experimentado bajas alarmantes. La reducción de tipos de interés es siempre un estímulo para la inversión en renta variable mientras que la estabilidad de precios mejora las perspectivas de producción, consumo y crecimiento del empleo que son, en estos momentos, los objetivos fundamentales de una economía en crecimiento que necesita aumentar la competitividad y reducir el nivel de paro.

En muy pocos días quedarán aprobados en las Cortes los Presupuestos Generales del Estado para 1996, lo que supondrá un horizonte de mayor racionalidad del gasto público que contribuirá sin duda a mejorar las expectativas. En los últimos seis meses, pues, impulsada por la mano de todo el equipo de Gobierno, la economía española ha dado un giro copernicano que es de justicia reconocer.

Примеры вопросов к тексту:

1. ¿Cómo define la ley el Derecho Constitucional español?
  2. ¿En qué sentidos se utiliza la palabra ley?
  3. ¿Qué normas sin ser denominadas leyes gozan de fuerza de ley?
  4. Compare la ley orgánica y la ordinaria.
- 79
5. ¿De dónde viene el apelativo real?
  6. Haga la comparación de procedimientos legislativos de España y de Rusia.

2. Примеры письменных заданий:

Переведите письменно с испанского языка на русский:

#### AVIÓN COMERCIAL UNE A EMPRESAS SUDAMERICANAS

Ante la imposibilidad de poder solventar los costos de diseño, construcción del prototipo y elaboración en serie de un determinado modelo de avión, las empresas de Sudamérica – comparativamente más pequeñas que sus similares de Europa, la Federación Rusa y EE.UU.– han iniciado la realización, en conjunto, de proyectos de fabricación de aeronaves comerciales. Este es el caso del nuevo jet mediano para transporte de 50 pasajeros, diseñado por la empresa brasileña por medio de un «contrato de riesgo compartido» en el cual también participan la Empresa de Aeronáutica de Chile e industrias aéreas de Bélgica y España.

Dicha aeronave fue pensada para cubrir la necesidad de aviones rápidos de mediano alcance (hasta 1.200 kilómetros) en el mercado estadounidense y para aterrizar en pistas cortas que no pueden recibir grandes aeronaves. Su costo de mercado se calcula entre los 15 y 20 millones de dólares.

De tener éxito este proyecto se podría probar con nuevos modelos, más grandes y de mayor relevancia, donde Chile podría obtener buenos resultados económicos. Nuestro país inició tarde su participación en el mercado de la aviación mundial, dominado por los rasos, estadounidenses y europeos, pero ha alcanzado un nivel de estabilidad que sus similares argentinas y brasileñas ya no tienen.

Заполните пропуски подходящими по смыслу словами и выражениями:

1. Aprobada la resolución el Presidente del Congreso \_\_\_\_\_ al del Senado.
2. Las a Leyes se emiten \_\_\_\_\_ prescrito por la Constitución.
3. El programa de la protección del medio ambiente del gobierno municipal y éste \_\_\_\_\_ sobre el asunto.
4. La psicología investiga \_\_\_\_\_ de un ser humano y su influencia en la conducta social del hombre.
5. Los diputados de la Duma \_\_\_\_\_ el proyecto de la reforma constitucional.
6. La publicación de la Ley es un hecho para \_\_\_\_\_.
7. El Rey no es responsable por los actos políticos realizados y \_\_\_\_\_.
8. El presidente de honor es autorizado de \_\_\_\_\_ formales pero carece de derecho de voto y goza de \_\_\_\_\_.
9. La incertidumbre administrativa \_\_\_\_\_ de directivas y órdenes innecesarios.
10. El Parlamento tiene la facultad de elaborar \_\_\_\_\_, entendida la palabra Ley \_\_\_\_\_.

11. Como se puede notar el Senado \_\_\_\_\_ en el procedimiento legislativo.
12. El Capítulo Segundo del Tít.III De la elaboración de las Leyes determina el ámbito normativo de \_\_\_\_\_.
13. Ley Ordinaria constituye el tercer escalón \_\_\_\_\_ la jerarquía jurídica, tras la Constitución y las leyes orgánicas.

Проанализируйте происхождение и употребление термина «консервативный»,

Разницу концептов «нация» и «национальность»

Использование в современной политической лексике фразеологизмов «эффект бабочки», «эффект домино»

Найдите русские эквиваленты:

las cualidades de toda índole, hacer la ley pública, una potestad vacía de contenido, mantener formalmente la potestad legislativa, la votación artículo por artículo, elaborar un dictamen, la atribución del nombre, someterse a la deliberación, con arreglo a un determinado procedimiento, en el sentido más amplio del término, hacer posible la existencia, normas con fuerza de ley, conjunto de actividades, en virtud de, ocupar una posición secundaria, introducir enmiendas, dar inmediata cuenta de

Методические рекомендации, определяющие процедуру оценивания знаний, умений и владений и (или) опыта деятельности текущего контроля успеваемости по дисциплине

Оценка знаний, умений, владений, характеризующая этапы формирования компетенций по дисциплине иностранного языка носит комплексный характер и проводится в форме текущего и промежуточного контроля успеваемости обучающихся, осуществляемого с помощью балльно-рейтинговой системы (БРС) МФТИ. Оценка успешности освоения дисциплины (модуля) выражается в 100-балльной шкале БРС МФТИ, как суммарные баллы, которые набирает обучающийся по результату текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации в семестре (итоговый рейтинг).

Текущий контроль успеваемости проводится в течение семестра с целью контроля усвоения у обучающихся знаний, умений и уровня владения иностранным языком для решения коммуникативных задач в социокультурной, академической и профессионально-деловой сферах деятельности, своевременного выявления сложностей при освоении дисциплины (модуля) и их устранению, а также оказания своевременной консультативной индивидуальной помощи обучающимся.

Показателем текущего контроля успеваемости служит выполнение всех видов учебной работы, предусмотренной рабочей программой дисциплины (модуля), в том числе аудиторная работа обучающегося, посещение практических (семинарских) занятий и академическая активность на занятиях по иностранному языку.

Виды, формы, критерии оценки, периодичность и порядок проведения текущего контроля успеваемости обучающихся (далее – контрольные точки) определяются самостоятельно в соответствии с поставленными задачами и спецификой реализуемой рабочей программы дисциплины (модуля).

К контролю текущей успеваемости относятся проверка знаний, умений и владений:

- на занятиях (опросы, интерактивные беседы, доклады, презентации, ролевые игры, выполнение контрольных заданий по разным видам речевой деятельности и тестов для проверки лексико-грамматических навыков);
- по результатам индивидуальной самостоятельной работы (подготовка устных докладов, выполнение тренировочных онлайн-тестов и заданий для контроля и самоконтроля умений аудирования, чтения, письма и лексико-грамматических навыков в LMS МФТИ.
- в ходе индивидуальных консультаций с обучающимися, имеющими академические задолженности.

Для организации текущего контроля учебных достижений внутри учебной дисциплины (модуля) определяются контрольные точки, оптимально расположенные во временном интервале изучения дисциплины (модуля) (План контроля результатов обучения) и доводятся до сведения обучающихся: для первого курса на второй неделе учебного семестра, в остальных случаях – на первом учебном занятии семестра, а также размещаются на образовательной платформе в LMS МФТИ.

На проверку письменных работ в рамках текущего контроля успеваемости в семестре отводится не более 7 календарных дней. Преподаватель ведущий дисциплину (модуль) обязан своевременно информировать обучающихся о результатах прохождения каждой контрольной точки, об учебных достижениях на разных этапах освоения дисциплины (модуля) и своевременно вносить результаты оценочных мероприятий (в том числе за выполнение письменных работ) в электронный журнал, чтобы обучающиеся могли своевременно видеть оценки на платформе LMS МФТИ.

Отставание обучающегося от графика мероприятий текущего контроля (невыполнение предусмотренных программой всех контрольных точек и несдача индивидуальных заданий и т.д.) по изучаемой дисциплине (модулю) приводит к образованию текущей задолженности.

Оценка за текущую работу в семестре определяется суммарно по окончании семестра на основе промежуточных рейтинговых баллов, полученных обучающимся в семестре, с учетом их общей трудоемкости и выставляется как средневзвешенный балл.

Баллы, составляющие текущий рейтинг, фиксируются педагогическим работником в электронном журнале LMS МФТИ. При подсчете рейтинговых баллов в LMS МФТИ применяется правило округления до целого числа.

## Академическая честность и плагиат

### Плагиат

Представляет собой незаконное присвоение чужих идей и результатов деятельности, использование не являющихся общеизвестными фактов, концепций или особенностей (устной или письменной) речи, заимствованных из другого источника без ссылки на него. При отправке любой работы (на бумажном носителе или в электронном виде) вы соглашаетесь соблюдать положения МФТИ о плагиате. Вы также обязуетесь создавать работы самостоятельно, с должным обозначением и цитированием всех использованных материалов из опубликованных или неопубликованных работ других лиц, а также предоставлять к проверке работы, не созданные в рамках иных учебных курсов. Кроме того, отправляя работу, вы даете согласие МФТИ на принятие возможных мер, целью которых является подтверждение подлинности представленного материала, включая (без ограничения нижеперечисленным) проверку работы на плагиат посредством специализированных сервисов и предоставление копии работы другому сотруднику (сотрудникам).

Использование ChatGPT и других инструментов генеративного ИИ: в рамках данного учебного курса разрешается использовать генеративный ИИ в определенных контекстах и при условии ссылки на такое использование. Департамент иностранных языков выступает в поддержку осознанного экспериментирования с инструментами генеративного ИИ, такими как ChatGPT и/или иными ресурсами. Однако при использовании этих инструментов необходимо принимать во внимание важные соображения, в том числе, касающиеся информационной безопасности и конфиденциальности данных, соблюдения установленных требований и авторских прав, а также академической честности. Необходимо указывать каждый факт использования инструментов ИИ, даже если целью использования является формирование концепций, а не создание готового текста или иллюстраций.

При использовании инструментов ИИ в ходе выполнения заданий необходимо создать документ (приложение к заданию), в который будут включены:

- диалог с инструментом ИИ полностью, с выделением наиболее релевантных фрагментов;
- указание на конкретный инструмент ИИ (например, ChatGPT или иной);
- объяснение того, каким образом использовались инструменты ИИ (например, с целью формирования идей, оборотов речи, создания элементов текста, длинных фрагментов текста, последовательности доводов в защиту той или иной теории, доказательств, иллюстраций основных концепций и т. д.);
- обоснование целесообразности использования инструментов ИИ (например, в целях экономии времени, стимулирования вдохновения или размышлений о поставленной проблеме; чтобы справиться с растущим стрессом, прояснить смысл текста, перевести текст и т. д.).

## Исследования, фальсификация и подделка



От учащихся ожидаются честность и точность во всех представленных работах, будь то научные статьи или письменные работы на курсах журналистики или любых других учебных курсах. Подделка — это преднамеренное искажение данных, результатов или цитат, включая ложное цитирование источников или цитирование источников, которые не использовались в работе. Фальсификация — это манипулирование исследованием, включая искажение или сокрытие важных данных или результатов. Как и плагиат, подделка и фальсификация являются серьезными нарушениями академической честности, которые подлежат критической оценке со стороны администрации с последующим принятием дисциплинарных мер.

#### Политика курса и ожидаемые результаты

С целью стимулирования активного участия в обсуждениях на учебных занятиях, обучающимся выставляются баллы за посещение и академическую активность, как результат интеграции различных видов деятельности и проявлений активности, наиболее существенных именно в сфере учебных взаимодействий. Баллы выставляются за посещение каждого учебного занятия и активное участие в учебной работе на практических занятиях.

#### Посещаемость

Необходимо добросовестно посещать учебные занятия. В случае одного пропуска без уважительной причины (отсутствие подтверждающего документа/справки/больничного) оценка текущего рейтинга за курс снижается. Если обучающийся вынужден пропустить учебное занятие, то необходимо заранее уведомить об этом преподавателя любым удобным средством информирования (эл. почта, чат в LMS, чат курса, служебная записка от физтех-школы и т.д.).

Отсутствие на учебных занятиях (по уважительной/без уважительной причины) и отставание обучающегося от графика мероприятий текущего контроля (невыполнение предусмотренных программой всех учебных заданий, несдача индивидуальных заданий и т.д.) по изучаемой дисциплине (курсу) приводит к текущей задолженности.

### **4. Перечень типовых (примерных) вопросов и тем для проведения промежуточной аттестации обучающихся**

Промежуточная аттестация по дисциплине(модулю) «Испанский язык» проводится в конце каждого семестра.

1 семестр (осенний) - зачет:

устная часть: подготовленное сообщение по одной из тем семестра;

письменная часть: контрольная лексико-грамматическая работа, контрольное чтение текста и выполнение заданий к нему; контрольное аудирование.

2 семестр (весенний) - дифференцированный зачет:

устная часть: подготовленное сообщение по одной из тем семестра;

письменная часть: контрольная лексико-грамматическая работа, контрольное чтение текста и выполнение заданий к нему; контрольное аудирование.

3 семестр (осенний) - зачет:

устная часть: подготовленное сообщение по одной из тем семестра;

письменная часть: контрольная лексико-грамматическая работа, контрольное чтение текста и выполнение заданий к нему; контрольное аудирование; письмо на одну из пройденных в семестре тем.

4 семестр (весенний) - дифференцированный зачет:

устная часть: подготовленное сообщение по одной из тем семестра;

письменная часть: контрольная лексико-грамматическая работа, контрольное чтение текста и выполнение заданий к нему; контрольное аудирование; письмо на одну из пройденных в семестре тем.

5 семестр (осенний) - зачет:

устная часть: подготовленное сообщение по одной из тем семестра;

письменная часть: контрольная лексико-грамматическая работа, контрольное чтение текста и выполнение заданий к нему; контрольное аудирование; письмо на одну из пройденных в семестре тем.

6 семестр (весенний) - дифференцированный зачет:

устная часть: подготовленное сообщение по одной из тем семестра;

письменная часть: контрольная лексико-грамматическая работа, контрольное чтение текста и выполнение заданий к нему; контрольное аудирование; письменная контрольная работа.

7 семестр (осенний) - зачет:

письменная часть: перевод с испанского на русский, с русского на испанский язык.

устная часть: обзор с комментариями текста общественно-политической проблематики, проведение дебатов.

8 семестр (весенний) - экзамен:

устная часть: реферирование (с комментариями) на испанском языке текста общественно-политической проблематики, беседа с преподавателем по прочитанному тексту; аудирование аутентичной фонозаписи монологического или диалогического характера по общественно-политической тематике с письменной передачей её содержания на русский язык.

письменная часть: написание эссе.

Перечень типовых (примерных) заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по итогам обучения.

Модуль 1. Испанский язык для общих целей.

1 семестр (осенний) - зачет.

Примеры заданий для устной и письменной части зачета

Устная часть: сделать сообщение на одну из предложенных тем в объеме 20-25 предложений (Человек. Мой дом, моя семья. Развлечения и хобби. Окружающий мир.); ответить на вопросы, используя временные конструкции и устойчивые выражения.

Письменная часть: составьте список покупок; заполните анкету с личными данными; заполните опрос об инфраструктуре вашего района; запишитесь в спортивную секцию, заполнив опрос.

Примеры контрольных заданий для проведения письменной части зачета:

Исправьте ошибки.

1) Quiero quedarse solo. (1)

2) Han invitados todos los amigos. (2)

2. Расскажите о себе (или о друге), используя сравнительную и превосходную степень, глаголы gustar, interesar, faltar, importar (7-8 предложений)

Переведите с русского языка на испанский.

1) Он много раз терял ключи.

2) Я только что разобрал чемодан.

Послушайте аудиозапись и отметьте «верно» или «не верно».

Прочитайте текст, переведите и ответьте на вопросы «верно» / «не верно» или «нет информации»

2 семестр (весенний) - дифференцированный зачет.

Устная часть: сделать сообщение на одну из предложенных тем в объеме 20-25 предложений. (Здоровый образ жизни. Путешествия. Социальная жизнь. Культура и язык).

Письменная часть: составить эссе-расуждение о значении языка в культуре испаноговорящих народов; сравнительное суждение о ценностях, этических нормах культур испаноговорящего мира; составить план поездки; заполнить опрос о качестве жизни в вашем городе.

3 семестр (осенний) - зачет.

Устная часть: устный опрос включает в себя 4 задания: сообщение о себе; сообщение по предложенной теме; обсуждение темы; запрос информации/ответ.

Перечень тем для обсуждения на устном зачете в осеннем семестре: Образование. Креативность и творчество. Жизненные ценности.

Письменная часть: пример задания для контроля умений письменной речи:

Escribe una carta de presentación sobre ti mismo. Tienes que comentar:

- dónde naciste y dónde resides actualmente
- cómo es tu familia
- cuáles son tus aficiones
- dónde trabajas y qué estudias
- dónde te gustaría pasar tus próximas vacaciones

Número de palabras recomendadas: entre 100 y 120.

В письменную часть зачета входят: 1 задание на аудирование (проверяется понимание конкретной информации в сообщениях); 1 задание на чтение (проверяется понимание основной информации публицистических статей); 4 задания на знание грамматики и лексики (найти и исправить грамматические ошибки; дополнить предложения личными местоимениями; поставить глагол в правильную форму; дополнить диалог правильными словами); 2 задания на письмо (подать объявление в газету; написать ответ на личное письмо, соблюдая условия задания).

С примером письменных заданий на контроль умений чтения, аудирования, грамматики, лексики и письма в интерактивном варианте можно ознакомиться на сайте издательства Difusión -<https://campus.difusion.com/>.

4 семестр (весенний) - дифференцированный зачет.

Устная часть: устный опрос включает в себя: сообщение о себе; сообщение по предложенной теме; обсуждение темы; запрос информации/ответ.

Перечень тем для обсуждения на устном зачете в осеннем семестре: Экология и здоровье человека. Академическая мобильность. Работа.

Письменная часть: пример задания для контроля умений письменной речи:

Escribe una carta de presentación para el trabajo de tus sueños. Tienes que comentar:

- dónde naciste y dónde resides actualmente
- qué experiencia del trabajo tienes
- donde estudiaste
- que planes tienes para el trabajo
- cuántas idiomas hablas y qué nivel de idiomas tienes

Número de palabras recomendadas: entre 100 y 120.

В письменную часть дифференцированного зачета входят: 1 задание на аудирование (проверяется понимание конкретной информации в сообщениях); 1 задание на чтение (проверяется понимание основной информации публицистических статей); 4 задания на знание грамматики и лексики: (найти и исправить грамматические ошибки; дополнить предложения личными местоимениями; поставить глагол в правильную форму; дополнить диалог правильными словами); 2 задания на письмо: подать объявление в газету; написать ответ на личное письмо, соблюдая условия задания.

5 семестр (осенний) - зачет.

Примеры заданий для устной и письменной части зачета.

Устная часть – студент готовит небольшое выступление, посвященное экранизации одного из произведений испанской литературы (в том числе и драматических произведений) в отечественном и зарубежном кинематографе. Главная задача выступления не только разобрать основные особенности, достоинства и недостатки получившейся интерпретации, но и показать исторический контекст эпохи, где и когда была создана данная кинолента. Также необходимо высказать предположение о том, насколько режиссеру удалось передать стилистику испанской культуры, то есть определить, насколько режиссеру удалось погрузить зрителя в атмосферу произведения.

Письменная часть состоит из письменной работы.

Пример письменной работы.

1. Contesta a dos de las siguientes preguntas y explica tu respuesta:

¿Cómo se refleja en la obra literaria la idea principal del autor?

¿Cómo podemos definir el término “texto artístico”? Argumenta tu respuesta.

¿Consideras que el texto literario es una unidad semánticamente cerrada? ¿Por qué?

¿Por qué es tan difícil interpretar las obras poéticas?

¿Piensas que para comprender una obra literaria hay que analizar su poética? ¿Por qué?

Explica el término “composición” referido a una obra literaria. ¿Es lo mismo que “argumento”? Analiza las diferencias.

2.

Compara el estilo y el lenguaje de estos dos sonetos. En uno de ellos se describe el amor y en el otro el rostro de la mujer amada. ¿Cuál crees que es obra de Quevedo y cuál de Góngora? Justifica tu respuesta.

3. LECTURA Y TRABAJO SOBRE LOS TEXTOS. 2 MILAGRO IV: “EL PREMIO DE LA VIRGEN”

116

De otro clérigo nos dice una escritura  
que amaba mucho a Santa María,  
siempre inclinaba la cabeza ante un cuadro de la Virgen  
y sentía gran vergüenza cuando la miraba.

117

Amaba al Hijo y a la Madre;  
A aquel le tenía por sol, a esta por estrella,  
amaba al niño Jesús y amaba a María,  
y se sentía apenado porque hacía poco en su servicio.

118

Aprendió cinco palabras placenteras  
que hablan de los gozos de la Virgen;  
diariamente las repetía ante ella  
cosa que a ella agradaba mucho.

119

«Gozo tengas, María, que al ángel creíste;  
gozo hayas, María, que concebiste siendo virgen;  
gozo hayas, María, pues pariste a Cristo:  
cerrando la vieja ley y abriendo la nueva».

120

Cuántas fueron las heridas que el Hijo sufrió,  
tantos eran los gozos que él decía a María;  
si el clérigo fue bueno,

bueno fue el premio que le otorgaron.

121

Por estos cinco gozos no debemos entender otra cosa  
que los cinco sentidos por los cuales pensamos:  
el ver, el oír, el gustar y el oler  
y el tomar de las manos que decimos tocar.

122

Si estos cinco gozos de que hemos hablado,  
se los ofrecemos a la Madre Gloriosa,  
los yerros que cometemos por los cinco sentidos,  
se nos perdonarán por su santo ruego.

123

Enfermó gravemente este clérigo:  
los ojos querían salirsele de la cara;  
él pensó que su carrera había terminado,  
y que la hora postrera estaba próxima.

124

Apareciósele la Madre del Rey celestial  
la que en misericordia jamás fue igualada:  
«Amigo – le dijo –, sálvete el Señor  
de cuya madre fuiste leal amigo.

125

Cobra ánimo, no temas, no estés afligido,  
pronto serás curado de este dolor;  
Dios hará que salgas de esta cuita  
según lo indica tu pulso que es perfecto.

126

No tengas miedo, estando yo cerca de ti,  
considérate mejorado de todos tus dolores:  
siempre me serviste y me amaste  
y ahora te lo voy a premiar».

127

Pensó el clérigo levantarse del lecho  
y pasear por el campo;  
pero hay gran diferencia entre imaginar y estar seguro;  
de muy distinta manera terminó su enfermedad.

Durante la lectura, subraya las frases que consideres clave para entender las ideas principales.

Contesta a las siguientes preguntas:

¿Cumplió la Virgen lo que prometió al clérigo? ¿Le salvó de la enfermedad?

¿Cuál es, en tu opinión, el papel que juega la Virgen?

¿Cuál piensas que es la conclusión filosófica o teológica de este milagro? ¿Estás de acuerdo con estas ideas?

4. Vas a ver el fragmento de cortometraje del cine. Adivina y trata de explicar tu posición ¿a qué tipo de cultura española o latinoamericana pertenece y por qué?  
<https://www.youtube.com/watch?v=joAb83GTpbM>

6 семестр (весенний) - дифференцированный зачет.

Примеры заданий для устной и письменной части дифференцированного зачета.

Устная часть – студент представляет небольшой проект по просвещению испаноязычной культурой. Необходимо самостоятельно придумать форму проекта, а также продумать целевую аудиторию, для которой проект будет интересен. Целью проекта является открытие культурных горизонтов испаноязычного мира для самой широкой аудитории.

## Пример письменной части:

¿No te parece que la literatura y la filosofía buscan respuestas a las mismas cuestiones, pero los medios y recursos de los que disponen son diferentes?

Los filósofos, como representantes de una ciencia teórica, expresan sus ideas en forma de tratados y discursos.

Los autores de las obras literarias, siendo su oficio más práctico y cercano a la realidad, usan metáforas, símbolos, sentidos indirectos de las palabras, imágenes y argumentos para expresar sus ideas.

### ACTIVIDADES

¿Estás de acuerdo con estas afirmaciones? Si tu opinión es diferente, explícala:

---

---

---

De acuerdo con las definiciones que hemos visto, da ejemplos de cómo un filósofo y un escritor pueden expresar la misma idea.

Intenta escribir un texto breve literario o en forma de tratado filosófico (utiliza como máximo cinco frases) expresando una idea filosófica o algo inexplicable, inexpresable o incomprensible. ¿Cómo es el texto que has escrito? ¿Es de carácter más literario o filosófico? ¿Has escrito una poesía, una parábola, un relato, etc.? ¿Has tenido que utilizar una imagen para expresar una idea que de otra manera no puede ser verbalizada?

Vamos a leer un artículo sobre las relaciones entre filosofía y arte. Apunta los problemas que se plantean en el mismo y comenta con tus compañeros aquellos que aún no han sido tratados en clase. Para facilitar la lectura, utiliza el vocabulario disponible al final de la unidad.

A lo largo de toda la historia de la literatura nos hacemos la misma pregunta: ¿por qué lee la gente las obras literarias? ¿O las preocupaciones de nuestra vida cotidiana no nos bastan para vivir, tardando todo el tiempo que tenemos? ¿Qué buscamos y qué encontramos leyendo? Si buscáramos solo una manera de olvidar nuestra vida llena de privaciones y fracasos, no habríamos leído las obras de Dostoyevsky y Cervantes, Unamuno y Bulgákov.

¿No será que buscamos algo más profundo, algo que está detrás del argumento, algo que nos ayuda a entreabrir los misterios de este mundo y las leyes del universo? ¿No será que buscamos a menudo las respuestas a las mismas preguntas eternas de la existencia que desde las épocas remotas se plantea la filosofía: cómo distinguir el bien del mal, para qué vivimos y qué es lo que nos espera después de la muerte, ¿si existe un dios u otra fuerza superior y cómo se revelan y se reflejan sus acciones en nuestra vida?

Si analizamos las obras más profundas y famosas que, sobreviviendo a sus autores y su época, se quedaron para siempre como patrimonio de la humanidad, en lo que solemos llamar “la literatura universal”, veremos que la mayor parte de estas obras no solo plantea las mismas preguntas que son básicas para la filosofía, sino que presenta al lector algunos caminos (situaciones, consideraciones, actuaciones, etc.), siguiendo pensando en los cuales, podemos llegar a una conclusión, tal vez diferente de la del autor, pero correcta para nosotros en este momento temporal.

La literatura y la filosofía tienen el mismo objeto e intentan vislumbrar las respuestas a las mismas cuestiones. Pero los recursos que usan para lograr su objetivo son diferentes. Mientras que la filosofía, siendo la ciencia teórica, expresa sus ideas en forma de tratados y discursos, la literatura usa otros medios: metáforas, parábolas y alegorías, sentido indirecto, imágenes, argumento. Las ideas las “pone en práctica”, presentándolas a través de las situaciones vitales y toda variedad de descripciones: del mundo, de la naturaleza, del individuo.

Contestando a la pregunta de para qué sirve el arte, no podemos evitar el hecho de que sus funciones también son muy parecidas a las de la filosofía. Tanto el filósofo, como el escritor o poeta envuelve sus ideas en palabras para aclararlas porque, como se sabe, la verbalización esclarece los pensamientos. Recordemos la consideración de A. A. Potebnja de que para el individuo el idioma es el medio de la cognición del mundo y de sí mismo. Este motivo cognoscitivo es puramente interior. La principal (aunque no obligatoria) función exterior, a nuestro juicio, es la ejemplar o educativa. Los autores, consciente o inconscientemente, nos dan ejemplo, enseñan, nos presentan su manera de ver la realidad, su moraleja, su experiencia y sabiduría. La única diferencia es que la literatura en la mayoría de los casos lo hace divirtiéndonos con sus imágenes y su argumento. Por esto logra su objetivo con más facilidad, pero con menos certeza.

Seguramente el texto artístico, siendo un organismo complejo y polifacético, contiene a menudo tanta información que el lector no es capaz de percibirla toda, y se tardan décadas o siglos en descifrar lo que lleva el texto dentro.

Por otro lado, los teóricos de la literatura del siglo XX demostraron que el texto artístico, igual que la pieza musical, es solo la base de gran capacidad semántica de la obra, uno de sus componentes. La plenitud del efecto surge cuando al texto se le añade una complicada unidad de ideas y representaciones vitales y estéticas del receptor. Los lectores sobreponen al texto su propia sabiduría y experiencia, la mentalidad y las tradiciones de su nación, completando con ellos la multitud de huecos semánticos que contiene la obra. Por lo que el texto literario es una unidad abierta, no determinada ni finalizada semánticamente. A esto se debe el hecho de que las obras maestras de la literatura (las que tienen más huecos semánticos) se leen, atrayendo e interesando a la gente, muchos siglos después de su creación.

Galina Khimich “El aspecto filosófico del texto artístico” // Eslavística Complutense Madrid, – publicaciones Universidad Complutense de Madrid, Vol. 9, 2009, P. 57–65.

Lee los siguientes enunciados extraídos del artículo que hemos leído anteriormente y expresa tu opinión sobre los mismos. Justifícala.

“El texto artístico, igual que la pieza musical, es solo la base de gran capacidad semántica de la obra, uno de sus componentes. La plenitud del efecto surge cuando al texto se le añade una complicada unidad de ideas y representaciones vitales y estéticas del receptor”.

“El texto literario es una unidad abierta, no determinada ni finalizada semánticamente”.

“En la traducción de la obra literaria, en vez de aclarar las metáforas, el sentido indirecto y otros momentos, complicados para la comprensión e interpretación, hay que dejar los mismos huecos semánticos, porque la aclaración quita la posibilidad de la variación semántica e imaginativa”.

Cuando lees una obra literaria, ¿buscas las ideas principales o solo buscas distracción? ¿Cómo piensas que puedes llegar a las ideas principales del texto? ¿Qué herramientas puedes usar?

Модуль 4. Испанский язык для международного сотрудничества.

7 семестр (осенний) - зачет.

Письменная часть: перевод с испанского на русский, с русского на испанский язык.

Устная часть: обзор с комментариями текста общественно-политической проблематики, проведение дебатов.

Перечень тем:

1. Глобальные проблемы.
2. Актуальные проблемы гражданского общества.
3. Человек как субъект политики.
4. Корпоративная этика.
5. Россия в системе международных отношений.

8 семестр (весенний) - экзамен.

Письменная часть: написание эссе.

Устная часть: реферирование (с комментариями) на испанском языке текста общественно-политической проблематики, беседа с преподавателем по прочитанному тексту; аудирование аутентичной фонозаписи монологического или диалогического характера по общественно-политической тематике с письменной передачей её содержания на русский язык.

#### Критерии оценивания

Оценка успешности освоения обучающимися материала по дисциплине (знаний, умений, владений) характеризующая этапы формирования компетенций проводится в форме текущего и промежуточного контроля, осуществляемого с помощью балльно-рейтинговой системы (БРС) МФТИ и выражается в 100-балльной шкале (Оценка/Баллы):

Отлично:

Оценка «отлично (10)» выставляется обучающемуся, получившему 96-100 баллов в балльно-рейтинговой системе оценивания.

Оценка «отлично (9)» выставляется обучающемуся, получившему 91-95 баллов в балльно-рейтинговой системе оценивания.

Оценка «отлично (8)» выставляется обучающемуся, получившему 86-90 баллов в балльно-рейтинговой системе оценивания.

Хорошо:

Оценка «хорошо (7)» выставляется обучающемуся, получившему 81-85 баллов в балльно-рейтинговой системе оценивания.

Оценка «хорошо (6)» выставляется обучающемуся, получившему 76-80 баллов в балльно-рейтинговой системе оценивания.

Оценка «хорошо (5)» выставляется обучающемуся, получившему 71-75 баллов в балльно-рейтинговой системе оценивания.

Удовлетворительно:

Оценка «удовлетворительно (4)» выставляется обучающемуся, получившему 66-70 баллов в балльно-рейтинговой системе оценивания.

Оценка «удовлетворительно (3)» выставляется обучающемуся, получившему 60-65 баллов в балльно-рейтинговой системе оценивания.

Неудовлетворительно:

Оценка «неудовлетворительно (2)» выставляется обучающемуся, получившему 48-59 балла в балльно-рейтинговой системе оценивания.

Оценка «неудовлетворительно (1)» выставляется обучающемуся, получившему 0-47 балла в балльно-рейтинговой системе оценивания.

Критерии оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности представлены в прикреплённом файле.

## **5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности**

Промежуточная аттестация по завершению освоения дисциплины(модуля) проводится в 1, 3, 5, 7 семестре (осенний) в форме зачета и во 2, 4, 6 семестре(весенний) в форме дифференцированного зачета, в 8 семестре (весенний) – экзамен. Каждый из них состоит из 2 частей: устная и письменная.

Промежуточная аттестация в форме зачета осуществляется в период зачетной недели.

На каждую часть зачета (устную и письменную) в рейтинге отводится по 10 баллов.

Из 10 баллов за устную часть зачета:

0-5 баллов формируются по результату участия студентов во всех устных видах речевой деятельности на учебных занятиях и выставляется в электронный журнал LMS МФТИ автоматически, как суммарный балл в конце осеннего семестра;

0-5 баллов обучающийся получает на зачетной неделе в период проведения промежуточной аттестации.

Формой выполнения письменной части промежуточной аттестации в форме зачета выступает независимое тестирование ИСТОК, проводимое ДИЯ на последней учебной неделе семестра и оценивается от 0 (ноля) до 10 баллов (п. 2.2 Положения о тестировании в Департаменте иностранных языков, в действующей редакции).

Промежуточная аттестация в форме дифференцированного зачета осуществляется в период зачетной недели, а в форме экзамена на экзаменационной неделе по экзаменационным билетам, которые включают в себя устную и письменную часть.

На каждую часть (устную и письменную) отводится по 5 баллов.

К устной части дифференцированного зачета/экзамена допускаются все обучающиеся, независимо от количества баллов, полученных за письменную часть.



Итоговый рейтинг за семестр при освоении дисциплины (модуля) или курса обучения (курс по выбору) составляет максимум 100 баллов и формируется как сумма баллов, состоящая из следующих компонентов:

Осенний семестр (зачет):

Текущий рейтинг (баллы по результатам текущего контроля успеваемости в семестре) составляет максимум 80 баллов, в том числе:

- 4 балла – посещаемость занятий;
- 12 баллов – академическая активность на учебных занятиях;
- 48 баллов – рубежи текущего контроля (контрольные точки);
- 16 баллов – выполнение обязательных письменных работ за семестр.

Максимальное количество баллов за промежуточную аттестацию составляет 20 баллов в том числе:

- 10 баллов – за устную часть;
- 10 баллов – за письменную часть.

Весенний семестр (дифференцированный зачет/экзамен).

Текущий рейтинг (баллы по результатам текущего контроля успеваемости в семестре) – максимум 90 баллов, в том числе:

- 4 балла – посещаемость занятий;
- 12 баллов – академическая активность на учебных занятиях;
- 48 баллов – рубежи текущего контроля (контрольные точки);
- 10 баллов – независимое тестирование;
- 16 баллов – выполнение обязательных письменных работ за семестр.

Максимальное количество баллов за промежуточную аттестацию составляет 10 баллов в том числе:

- 5 баллов – за устную часть;
- 5 баллов – за письменную часть.

В течение учебного семестра по каждому модулю должен быть накоплен текущий рейтинг не менее 60 % от максимального значения текущего рейтинга.

Все виды учебных работ должны выполняться точно в сроки, предусмотренные программой обучения.

**Критерии оценивания знаний умений и навыков и (или) опыта деятельности  
текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации**

**1. Академическая активность на учебных занятиях**

<b>Описание критерия академической активности</b>	<b>Баллы</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Демонстрирует отличное знание пройденного материала и умение эффективно его применять на практике</li> <li>Принимает активное участие в выполнении всех видов заданий на занятии</li> <li>Проявляет инициативу во взаимодействии с преподавателем и/или другими обучающимися</li> <li>Даёт обдуманные ответы и комментарии, которые способствуют более глубокому обсуждению предмета</li> <li>На вопросы и замечания обучающихся и/или преподавателя отвечает вовремя и в приемлемой форме</li> </ul>	<b>2</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Демонстрирует хорошее знание пройденного материала, но при применении их на практике демонстрирует незначительные затруднения</li> <li>Принимает участие в выполнении большинства видов заданий</li> <li>Готов сам принять участие в обсуждении, не дожидаясь, когда его спросят</li> <li>Даёт ответы на большую часть вопросов других обучающихся и/или преподавателя</li> </ul>	<b>1.5</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Демонстрирует удовлетворительное знание пройденного материала, но применение их на практике даётся ему с трудом</li> <li>Принимает участие в выполнении некоторых видов заданий</li> <li>Участие в обсуждении принимает время от времени</li> <li>Даёт ответ только на прямые обращённые к нему вопросы преподавателя и/или других обучающихся</li> </ul>	<b>1</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Демонстрирует неудовлетворительное знание пройденного материала, часто не может применить его на практике</li> <li>Не демонстрирует желания принимать участия в работе на занятии</li> <li>Редко принимает участие в обсуждении</li> <li>С трудом отвечает на прямые обращённые к нему вопросы преподавателя и/или других обучающихся</li> </ul>	<b>0,5</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Демонстрирует плохое знание пройденного материала</li> <li>Практически не принимает участие в работе на занятии</li> <li>На прямые обращённые к нему вопросы преподавателя и/или обучающихся ответа не даёт</li> </ul>	<b>0</b>

**2. Интегрированные рецептивные и продуктивные навыки:  
аудирование/чтение —> письмо**

<b>Баллы</b>	<b>Общее описание</b>	<b>Содержание</b>	<b>Коммуникативные навыки</b>	<b>Композиция</b>	<b>Уровень владения языком</b>
<b>5</b>	<b>Ответ соответствует условиям задания с небольшими погрешностями в полноте высказывания и отвечает следующим критериям</b>	<b>Ответ</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>полностью соответствует условиям задания</li> <li>содержит необходимую и достаточную информацию из текста (письменного/аудио / видео) и ее анализ</li> <li>демонстрирует отличное понимание цели задания и целевой аудитории</li> </ul>	<b>Студент</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>демонстрирует глубокое знание норм выполнения конкретного типа задания</li> <li>использует соответствующий формат и стиль речи в процессе всего высказывания</li> <li>эффективно и убедительно передает идеи</li> </ul>	<b>Ответ</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>полон и внутренне непротиворечив (композиция логична и последовательна, текст читается легко)</li> <li>используется большое число элементов-связок</li> <li>число слов соответствует требуемому</li> </ul>	<b>Ответ</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>демонстрирует уверенное владение разнообразными грамматическими конструкциями и обладает словарным запасом, соответствующим требуемому уровню</li> <li>содержит незначительные ошибки, не</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>• демонстрирует ясную последовательность изложения мыслей при наличии уместных уточнений и подробностей</li> </ul>			<p>влияющие на понимание</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ошибок в пунктуации, орфографии и правописании заглавных букв нет</li> </ul>
<b>4</b>	<b>Содержит критерии пунктов 5 и 3</b>				
<b>3</b>	<p><b>Ответ в целом соответствует условиям задания, но в нем частично отсутствует необходимая информация или присутствуют неточности.</b></p> <p><b>Данный уровень отвечает как минимум трем из следующих критериев</b></p>	<p><b>Ответ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• в основном соответствует условиям задания</li> <li>• частично содержит информацию из текста (письменного/аудио/ видео) в соответствии с заданием</li> <li>• демонстрирует трудности в понимании цели задания и целевой аудитории</li> <li>• основные мысли раскрыты не полностью</li> </ul>	<p><b>Студент</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• демонстрирует достаточное знание норм выполнения конкретного типа задания</li> <li>• использует в основном соответствующий формат и стиль речи в процессе всего высказывания</li> <li>• относительно эффективно и убедительно передает идеи</li> </ul>	<p><b>Ответ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• не совсем полон, имеются внутренние противоречия</li> <li>• используется некоторое число элементов-связок</li> <li>• число слов соответствует требуемому</li> </ul>	<p><b>Ответ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• демонстрирует ограниченное владение словарным запасом и грамматическими конструкциями, которые студент должен использовать на требуемом уровне</li> <li>• содержит ошибки в лексике и грамматических структурах, не препятствующие пониманию</li> <li>• налицо ошибки в пунктуации, орфографии, правописании заглавных букв</li> </ul>
<b>2</b>	<b>Содержит критерии пунктов 3 и 1</b>				
<b>1</b>	<p><b>Ответ характеризуется недостаточностью передачи содержания или связности речи, или мало соответствует условиям задания.</b></p> <p><b>Данный уровень отвечает как минимум трем из следующих критериев</b></p>	<p><b>Ответ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• частично соответствует условиям задания</li> <li>• содержит недостаточный объем информации из текста (письменного/аудио/ видео) в соответствии с заданием</li> <li>• демонстрирует непонимание цели задания и целевой аудитории</li> <li>• выстроен нелогично и непоследовательно</li> </ul>	<p><b>Студент</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• демонстрирует недостаточное знание норм выполнения конкретного типа задания</li> <li>• при формулировании высказывания использует несоответствующий формат и стиль речи</li> <li>• не может эффективно и убедительно передать идеи</li> </ul>	<p><b>Ответ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• демонстрирует существенные логические противоречия и упущения</li> <li>• использование элементов-связок недостаточное или они употребляются неверно</li> <li>• число слов либо выше, либо ниже требуемого</li> </ul>	<p><b>Ответ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• демонстрирует минимальное владение словарным запасом и грамматическими конструкциями, соответствующими требуемому уровню</li> <li>• использует язык, который трудно понять из-за лексических и грамматических ошибок</li> <li>• демонстрирует незнание правил орфографии, пунктуации, правописания заглавных букв</li> </ul>
<b>0</b>	В качестве ответа студент присылает скопированные отрывки оригинала, или ответ не соответствует заданной тематике, или сдан пустой документ.				

### 3. Интегрированные рецептивные и продуктивные навыки:

Аудирование/чтение —————> говорение

Баллы	Общее описание	Содержание	Коммуникативные навыки	Презентация	Уровень владения языком
5	Ответ соответствует условиям задания с небольшими погрешностями в полноте высказывания и отвечает следующим критериям:	<b>Ответ</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• полностью соответствует условиям задания</li> <li>• содержит необходимую и достаточную информацию из текста (письменного/аудио/ видео) и ее анализ</li> <li>• демонстрирует отличное понимание цели задания и целевой аудитории</li> <li>• выстроен логично и последовательно</li> </ul>	<b>Студент</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• демонстрирует глубокое знание норм выполнения конкретного типа задания</li> <li>• использует соответствующий формат и стиль речи в процессе всего высказывания</li> <li>• эффективно и убедительно передает идеи</li> <li>• постоянно удерживает внимание целевой аудитории (монолог) или активно взаимодействует с партнером</li> </ul>	<b>Студент</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• демонстрирует четкое и естественное произношение</li> <li>• использует интонацию для эффективной передачи смысла</li> <li>• демонстрирует корректное использование фразового и словесного ударения</li> <li>• не проявляет явных колебаний</li> </ul>	<b>Ответ</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• демонстрирует уверенное владение разнообразными грамматическими конструкциями и обладает словарным запасом, соответствующим требуемому уровню</li> <li>• содержит незначительные ошибки, не влияющие на понимание</li> </ul>
4	Содержит критерии пунктов 5 и 3				
3	Ответ в целом соответствует условиям задания, но в нем частично отсутствует необходимая информация или присутствуют неточности. Данный уровень отвечает, как минимум трем из следующих критериев:	<b>Ответ</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• в основном соответствует условиям задания</li> <li>• частично содержит информацию из текста (письменного/аудио/ видео) в соответствии с заданием</li> <li>• демонстрирует трудности в понимании цели задания и целевой аудитории</li> <li>• присутствуют ошибки в логике и последовательности высказывания, не оказывающие серьезного влияния на передачу смысла</li> </ul>	<b>Студент</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• демонстрирует достаточное знание норм выполнения конкретного типа задания</li> <li>• использует в основном соответствующий формат и стиль речи в процессе всего высказывания</li> <li>• относительно эффективно и убедительно передает идеи</li> <li>• в основном удерживает внимание целевой аудитории или взаимодействует с партнером</li> </ul>	<b>Студент</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• демонстрирует в основном четкое и естественное произношение</li> <li>• использует интонацию, которая частично эффективна для передачи смысла</li> <li>• в целом точно использует фразовое и словесное ударение</li> <li>• в целом сохраняет непрерывность высказывания, несмотря на некоторые колебания</li> </ul>	<b>Ответ</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• демонстрирует ограниченное владение словарным запасом и грамматическими конструкциями, которые студент должен использовать на требуемом уровне</li> <li>• содержит ошибки в лексике и грамматических структурах, не препятствующие пониманию</li> </ul>
2	Содержит критерии пунктов 3 и 1				

<b>1</b>	<b>Ответ характеризуется недостаточностью передачи содержания или связности речи, или мало соответствует условиям задания. Данный уровень отвечает, как минимум трем из следующих критериев:</b>	<b>Ответ</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• частично соответствует условиям задания</li> <li>• содержит недостаточный объем информации из текста (письменного/аудио/ видео) в соответствии с заданием</li> <li>• демонстрирует непонимание цели задания и целевой аудитории</li> <li>• выстроен нелогично и непоследовательно</li> </ul>	<b>Студент</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• демонстрирует недостаточное знание норм выполнения конкретного типа задания</li> <li>• при формулировании высказывания использует несоответствующий формат и стиль речи</li> <li>• не может эффективно и убедительно передать идеи</li> <li>• не может удержать внимание целевой аудитории или взаимодействовать с партнером</li> </ul>	<b>Студент</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• демонстрирует нечеткое произношение и/или неправильную интонацию, препятствующую ясному пониманию</li> <li>• не может поддерживать непрерывность высказывания из-за частых колебаний, которые мешают слушателям</li> </ul>	<b>Ответ</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• демонстрирует минимальное владение словарным запасом и грамматическими конструкциями, соответствующими требуемому уровню</li> <li>• использует язык, который трудно понять из-за лексических и грамматических ошибок</li> </ul>
<b>0</b>	Говорящий не делает попыток ответить, или ответ не соответствует условиям задания				

### Говорение

	<b>Общее описание</b>	<b>Содержание</b>	<b>Коммуникативные навыки</b>	<b>Презентация</b>	<b>Уровень владения языком</b>
<b>5</b>	<b>Ответ соответствует условиям задания с небольшими погрешностями и в полноте высказывания и отвечает следующим критериям:</b>	<b>Ответ</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• полностью соответствует условиям задания</li> <li>• демонстрирует отличное понимание цели задания и целевой аудитории</li> <li>• выстроен логично и последовательно</li> </ul>	<b>Студент</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• демонстрирует глубокое знание норм выполнения конкретного типа задания</li> <li>• использует соответствующий формат и стиль речи в процессе всего высказывания</li> <li>• эффективно и убедительно передает идеи</li> <li>• постоянно удерживает внимание целевой аудитории (монолог) или активно взаимодействует с партнером</li> </ul>	<b>Студент</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• демонстрирует четкое и естественное произношение</li> <li>• использует интонацию для эффективной передачи смысла</li> <li>• демонстрирует корректное использование фразового и словесного ударения</li> <li>• не проявляет явных колебаний</li> <li>грамотно использует широкий набор цифровых средств для задач устного выступления (если такое требование следует из логики задания)</li> <li>демонстрирует развитое умение создавать красочные и информативные графические элементы и иллюстрации (если такое требование следует из логики задания)</li> </ul>	<b>Ответ</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• демонстрирует уверенное владение разнообразными грамматическими конструкциями и обладает словарным запасом, соответствующим требуемому уровню</li> <li>• содержит незначительные ошибки, не влияющие на понимание</li> </ul>
<b>4</b>	Содержит критерии пунктов 5 и 3				

3	<p><b>Ответ в целом соответствует условиям задания, но в нем частично отсутствует необходимая информация или присутствуют неточности. Данный уровень отвечает, как минимум трем из следующих критериев:</b></p>	<p><b>Ответ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• в основном соответствует условиям задания</li> <li>• демонстрирует трудности в понимании цели задания и целевой аудитории</li> <li>• присутствуют ошибки в логике и последовательности высказывания, не оказывающие серьезного влияния на передачу смысла</li> </ul>	<p><b>Студент</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• демонстрирует достаточное знание норм выполнения конкретного типа задания</li> <li>• использует в основном соответствующий формат и стиль речи в процессе всего высказывания</li> <li>• относительно эффективно и убедительно передает идеи</li> <li>• в основном удерживает внимание целевой аудитории или взаимодействует с партнером</li> </ul>	<p><b>Студент</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• демонстрирует в основном четкое и естественное произношение</li> <li>• использует интонацию, которая частично эффективна для передачи смысла</li> <li>• в целом точно использует фразовое и словесное ударение</li> <li>• в целом сохраняет непрерывность высказывания, несмотря на некоторые колебания</li> <li>использует некоторый набор цифровых средств для задач устного выступления (если такое требование следует из логики задания)</li> <li>демонстрирует удовлетворительный навык создания красочных и информативных графических элементов и иллюстраций (если такое требование следует из логики задания)</li> </ul>	<p><b>Ответ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• демонстрирует ограниченное владение словарным запасом и грамматическими конструкциями, которые студент должен использовать на требуемом уровне</li> <li>• содержит ошибки в лексике и грамматических структурах, не препятствующие пониманию</li> </ul>
2	<b>Содержит критерии пунктов 3 и 1</b>				
1	<p><b>Ответ характеризует ся недостаточностью передачи содержания или связности речи, или мало соответствует условиям задания. Данный уровень отвечает как минимум трем из следующих критериев:</b></p>	<p><b>Ответ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• частично соответствует условиям задания</li> <li>• демонстрирует непонимание цели задания и целевой аудитории</li> <li>• выстроен нелогично и непоследовательно</li> </ul>	<p><b>Студент</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• демонстрирует недостаточное знание норм выполнения конкретного типа задания</li> <li>• при формулировании высказывания использует несоответствующий формат и стиль речи</li> <li>• не может эффективно и убедительно передать идеи</li> <li>• не может удержать внимание целевой аудитории или взаимодействовать с партнером</li> </ul>	<p><b>Студент</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• демонстрирует нечеткое произношение и/или неправильную интонацию, препятствующую ясному пониманию</li> <li>• не может поддерживать непрерывность высказывания из-за частых колебаний, которые мешают слушателям</li> <li>• даже при наличии необходимости не применяет цифровых средств для задач устного выступления</li> <li>• даже при наличии такой необходимости не применяет красочных и информативных графических</li> </ul>	<p><b>Ответ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• демонстрирует минимальное владение словарным запасом и грамматическими конструкциями, соответствующим и требуемому уровню</li> <li>• использует язык, который трудно понять из-за лексических и грамматических ошибок</li> </ul>

				элементов и иллюстраций	
0	Говорящий не делает попыток ответить, или ответ не соответствует условиям задания				

### Письмо

	Общее описание	Содержание	Коммуникативные навыки	Композиция	Уровень владения языком
5	Ответ соответствует условиям задания с небольшими погрешностями в полноте высказывания и отвечает следующим критериям	<b>Ответ</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• полностью соответствует условиям задания</li> <li>• демонстрирует отличное понимание цели задания и целевой аудитории</li> <li>• демонстрирует ясную последовательность изложения мыслей при наличии уместных уточнений и подробностей</li> <li>• сопровождает диаграмму/схему корректными обозначениями (если такое требование следует из логики задания)</li> </ul>	<b>Студент</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• демонстрирует глубокое знание норм выполнения конкретного типа задания</li> <li>• использует соответствующий формат и стиль речи в процессе всего высказывания</li> <li>• эффективно и убедительно передает идеи</li> </ul>	<b>Ответ</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• полон и внутренне непротиворечив (композиция логична и последовательна, текст читается легко)</li> <li>• используется большое число элементов-связок</li> <li>• число слов соответствует требуемому</li> <li>• полностью соответствует правилам цитирования (APA) (если такое требование следует из логики задания)</li> </ul>	<b>Ответ</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• демонстрирует уверенное владение разнообразными грамматическими конструкциями и обладает словарным запасом, соответствующим требуемому уровню</li> <li>• содержит незначительные ошибки, не влияющие на понимание</li> <li>• ошибок в пунктуации, орфографии и правописании заглавных букв нет</li> </ul>
4	Содержит критерии пунктов 5 и 3				
3	Ответ в целом соответствует условиям задания, но в нем частично отсутствует необходимая информация или присутствуют неточности. Данный уровень отвечает как минимум трем из следующих критериев	<b>Ответ</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• в основном соответствует условиям задания</li> <li>• демонстрирует трудности в понимании цели задания и целевой аудитории</li> <li>• основные мысли раскрыты не полностью</li> <li>• сопровождает диаграмму/схему в целом корректными обозначениями (если такое требование следует из логики задания)</li> </ul>	<b>Студент</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• демонстрирует достаточное знание норм выполнения конкретного типа задания</li> <li>• использует в основном соответствующий формат и стиль речи в процессе всего высказывания</li> <li>• относительно эффективно и убедительно передает идеи</li> </ul>	<b>Ответ</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• не совсем полон, имеются внутренние противоречия</li> <li>• используется некоторое число элементов-связок</li> <li>• число слов соответствует требуемому</li> <li>• в целом соответствует правилам цитирования (APA) (если такое требование следует из логики задания)</li> </ul>	<b>Ответ</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• демонстрирует ограниченное владение словарным запасом и грамматическими конструкциями, которые студент должен использовать на требуемом уровне</li> <li>• содержит ошибки в лексике и грамматических структурах, не препятствующие пониманию</li> <li>• наличествуют ошибки в пунктуации, орфографии, правописании заглавных букв</li> </ul>
2	Содержит критерии пунктов 3 и 1				

<b>1</b>	<p><b>Ответ</b>  характеризуется недостаточностью передачи содержания или связности речи, или мало соответствует условиям задания.  Данный уровень отвечает как минимум трем из следующих критериев:</p>	<p><b>Ответ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• частично соответствует условиям задания</li> <li>• демонстрирует непонимание цели задания и целевой аудитории</li> <li>• выстроен нелогично и непоследовательно</li> <li>• не сопровождает диаграмму/схему какими-либо необходимыми обозначениями</li> </ul>	<p><b>Студент</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• демонстрирует недостаточное знание норм выполнения конкретного типа задания</li> <li>• при формулировании высказывания использует несоответствующий формат и стиль речи</li> <li>• не может эффективно и убедительно передать идеи</li> </ul>	<p><b>Ответ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• демонстрирует существенные логические противоречия и упущения</li> <li>• использование элементов-связок недостаточное или они употребляется неверно</li> <li>• число слов либо выше, либо ниже требуемого</li> <li>• не соответствует правилам цитирования (АРА) (если такое требование следует из логики задания)</li> </ul>	<p><b>Ответ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• демонстрирует минимальное владение словарным запасом и грамматическими конструкциями, соответствующими требуемому уровню</li> <li>• использует язык, который трудно понять из-за лексических и грамматических ошибок</li> <li>• демонстрирует незнание правил орфографии, пунктуации, правописания заглавных букв</li> </ul>
<b>0</b>	<p>В качестве ответа студент присылает скопированные отрывки оригинала, или ответ не соответствует заданной тематике, или сдан пустой документ.</p>				